

---

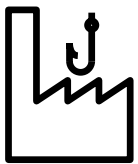
# Table des matières

<b>Vue d'ensemble du système d'interconnexion électrique Russellstoll</b>	3-4
<b>Vue d'ensemble du système d'interconnexion électrique Max-Gard</b>	6-10
<b>Liste de contrôle de la concurrence, prises et système de commande</b>	11
<b>Connecteurs d'alimentation à broche et manchons - 30 A</b>	12-15
<b>Connecteurs d'alimentation à broche et manchons - 60 A</b>	16-19
<b>Connecteurs d'alimentation à broche et manchons - 100 A</b>	20-23
<b>Connecteurs d'alimentation à broche et manchons - 200 A</b>	24-27
<b>Connecteurs d'alimentation à broche et manchons - 400 A</b>	28-31
<b>Accessoires Max-Gard</b>	32-35
<b>Informations techniques Max-Gard</b>	36-37
<b>Sélecteur de tension</b>	38
<b>Dimensions Max-Gard</b>	39-40
<b>Prise avec interverrouillage industriel</b>	41-47
<b>Système d'indication de mise à la terre sécuritaire GSUL</b>	48-51
<b>Vue d'ensemble Dura-Gard</b>	52-55
<b>Service standard de 20 A</b>	56-57
<b>Service standard de 30 A</b>	58-59
<b>Service standard de 50 A</b>	60-61
<b>Service standard de 60 A</b>	62
<b>Accessoires Dura-Gard</b>	63-65
<b>Interverrouillage de sécurité</b>	66
<b>Dimensions Dura-Gard</b>	67
<b>Informations techniques Dura-Gard</b>	68-69

# Systemes d'interconnexion électrique Russellstoll

## Vue d'ensemble et guide d'utilisation

Ce catalogue est divisé en en fonction des groupes d'utilisations standard. Ce qui suit est la description de chacune des six grandes catégories de produits Russellstoll. Les utilisations ne se limitent pas à celles énumérées ci-dessous.



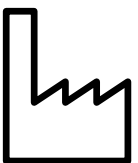
Utilisations industrielles lourdes / maritimes :  
environnements extérieurs exigeants ou très rigoureux

- Branchements industriels
- Alimentation électrique des navires à quai
- Génératrices portatives
- Usines de traitement
- Agriculture
- Connexions d'alimentation portatives
- Fabrication aérospatiale et aéroports
- Stations de relèvement
- Systèmes d'irrigation et de traitement des eaux usées
- Soudage (secteurs industriel et naval)
- Centres de distribution électrique
- Alimentation électrique de chantier : pour l'alimentation des téléphones et du matériel de communication



Procédés de lavage à grande eau et utilisations  
maritimes légères : étanchéité

- Usines de transformation des aliments
- Installations pharmaceutiques
- Installations d'embouteillage et de boissons
- Barges et bateaux-ateliers
- Usines de pâtes et papiers
- Chantiers de construction extérieurs



Utilisations industrielles et commerciales

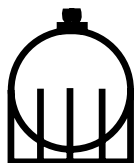
- Divertissement (systèmes d'éclairage et de sonorisation)
- Machinerie
- Matériel informatique
- Installations de soudage
- Chantiers de construction
- Alimentation électrique d'installations



## Utilisations dans les circuits de commande et systèmes d'interverrouillage industriel

Les systèmes d'interverrouillage automobile/ industriel ont été conçus pour répondre aux besoins de l'industrie de fabrication. On utilise ces dispositifs lorsque les exigences de sécurité dictent l'utilisation d'un système d'interverrouillage mécanique pour le branchement et le retrait de fiches en présence d'une pleine charge.

- Presse automatique
- Soudage portatif à haut rendement
- Systèmes portatifs
- Commande de machine-outil ou servomécanismes
- Alimentation d'entretien de chantier naval
- Chargeurs de batteries
- Procédés de soudage automatisé
- Transformation des aliments
- Connexions d'alimentation temporaires



## Utilisation dans des endroits dangereux : Classe I, Div. 1 / Classe II, Div. 1

- Industrie aérospatiale
- Aciéries et mines
- Industrie du pétrole
- Industrie des produits chimiques
- Industrie de la transformation des aliments
- Secteur du traitement des déchets



## Systèmes informatiques : centres de données et marché de l'équipement d'origine (MEO)

- Utilisation sur faux-plancher
- Connexions d'alimentation principale
- Alimentation critique pour l'appareillage d'essai, le matériel d'instrumentation et de téléphonie, et les appareils médicaux

### Vue d'ensemble et guide d'application

Type		Intensité (en A)						
		20	30	50	60	100	200	400
Industriel et maritime lourd (pages 6–47)	Max-Gard	–	●	–	●	●	●	●
Procédés de lavage à grande eau et utilisation maritimes légères (pages 52–69)	DuraGard	●	●	●	●	–	–	–

# Systemes d'interconnexion électrique

## Max-Gard

### Vue d'ensemble

30 A à 400 A (30 à 200 A en rupture de charge),  
600 V CA / 250 V CC maximum, prises, entrées,  
fiches, connecteurs, prises avec interverrouillage,  
prises antidéflagrantes avec interverrouillage.

#### Sécurité

- **Différentes catégories d'alimentation électrique ne peuvent pas être mélangées :**  
24 polarisations des dispositifs monocalibres assurent l'exactitude de la tension, de la fréquence et de la différenciation de phase
- **Connexions sécuritaires :** assure un branchement et un débranchement sécuritaire, même dans les conditions les plus extrêmes comme des environnements industriels lourd ou explosifs
- **Mesures de sécurité ajoutées :** toutes les fiches sont conçues pour être antidéflagrantes
- **Fiches qui restent en place :** un dispositif standard de retrait par traction-torsion à retardement confère à toutes les fiches la cote « antidéflagrant »

- **Construction étanche à l'eau :** des composants internes à joint torique standard procurent une séparation de l'environnement; étanche avec ou sans couplage

#### Durabilité

- **Fabrication qui assure la durabilité :** boîtiers robustes en fonte d'aluminium avec un revêtement de résine époxydique appliquée par procédé électrostatique de série, avec la quincaillerie en acier inoxydable
- **Les meilleures connexions à vie :** broches et manchons en laiton CDA 485 de catégorie marine; les broches et manchons de 200 A et de 400 A sont plaqués d'argent

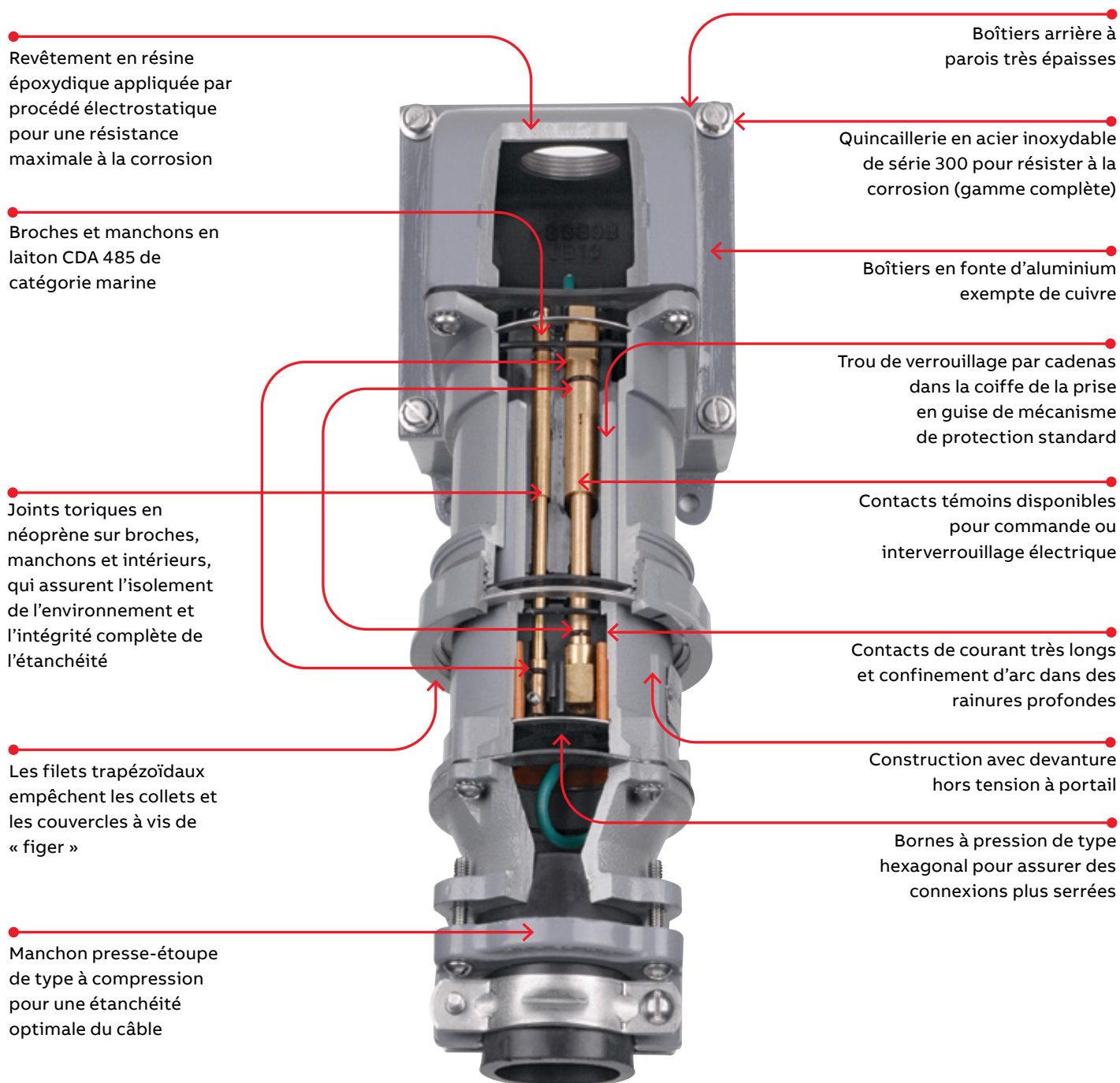
#### Rendement

- **Les corps étrangers demeurent à l'extérieur :** toutes les prises et tous les connecteurs sont munis d'un disque rotatif à portail (devanture hors tension à portail) sur la face interne, qui s'enclenche lors de l'insertion
- **Toutes les configurations dont vous avez besoin :** configurations jusqu'à 4 pôles et 5 fils, toutes avec une broche de mise à la terre centrale de sécurité conçue de manière à être le premier élément branché et le dernier débranché
- **Assemblage facile :** bornes à vis de type pression sans soudage avec têtes hexagonales et accès à l'arrière, boîtiers démontables qui offrent un accès rapide pour le câblage; aucun retrait de l'intérieur requis pour le câblage des connecteurs et des prises
- **Offre davantage de contrôle :** deux broches de contrôle / de commande facultatives pour les contacteurs, un circuit de surveillance de charge, un déclenchement de dérivation ou toute autre fonction de communication souhaitée
- **Puissance accrue :** valeur nominale de 150 % non UL permet aux installations Max-Gard d'atteindre jusqu'à 600 A de charges personnalisées avec un service de déconnexion séparé



## Fiche et prise avec adaptateur à angle et boîte de jonction

- Rainures d'insertion/de retrait retardés qui confèrent l'approbation antidéflagrante aux fiches et prises de série de 30 A, 60 A et 100 A
- Offert avec un pilote et jusqu'à 4P5W; interruption de circuit / rupture de charge, 30 A à 200 A
- Contacts centraux de mise à la terre : s'activent en premier, se désactivent en dernier
- Contacts témoins/de commande facultatifs : S'activent en dernier, se désactivent en premier



Prise interverrouillée avec disjoncteur en fonte d'aluminium  
(vue en coupe)

- 30 A à 400 A (30 à 200 A en rupture de charge), 600 V CA / 250 V CC maximum, prises, entrées, fiches, connecteurs, prises avec interverrouillage, prises antidéflagrantes avec interverrouillage
- Interverrouillages NEMA 4X offerts dans la plage 30 A à 400 A jusqu'à 4P5W, avec deux contacts de contrôle/commande facultatifs



Prise avec interverrouillage et interrupteur de sectionnement à fusible\*

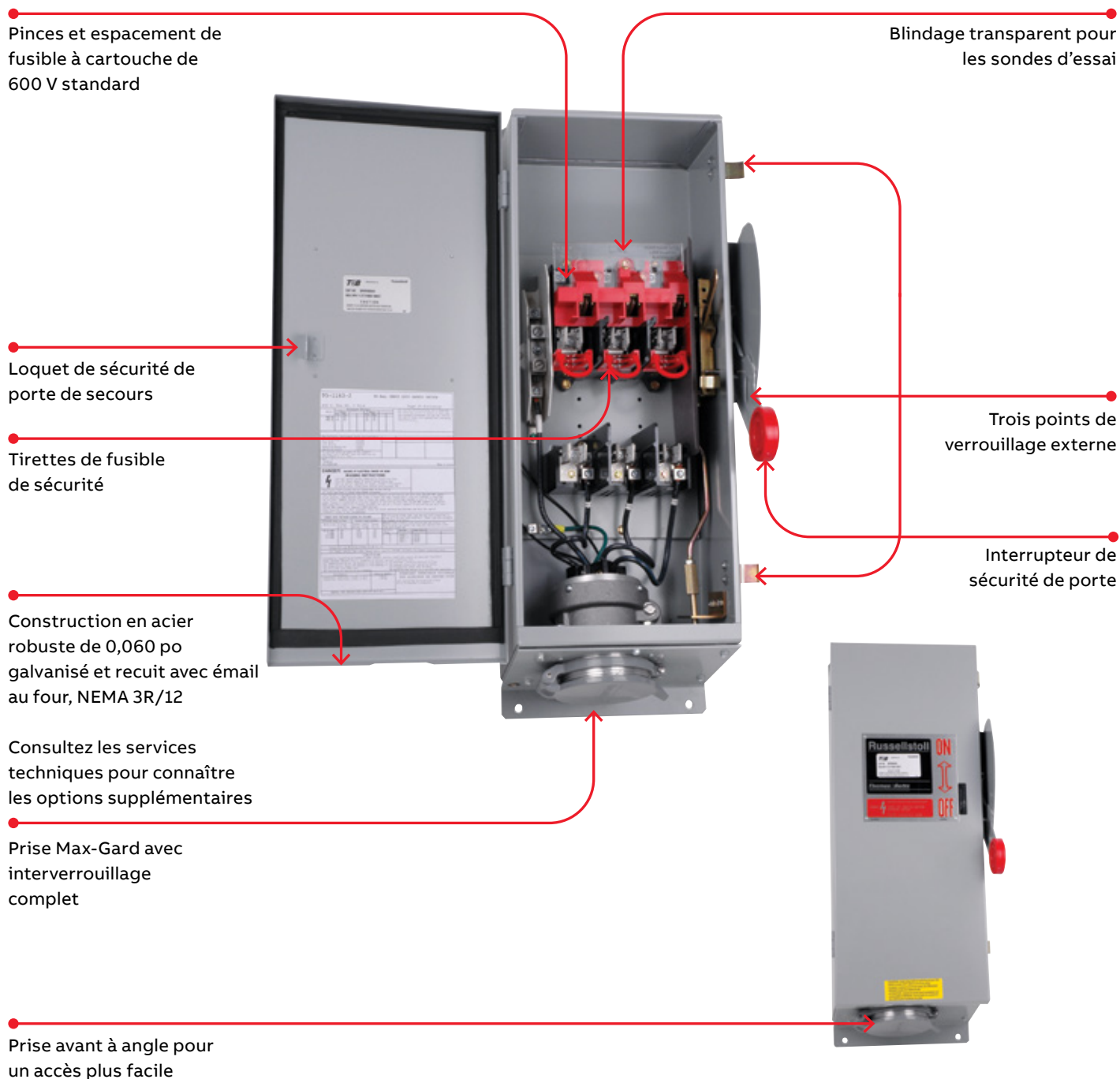
30 A à 400 A (30 A à 200 A en rupture de charge),  
 600 V CA / 250 V CC maximum, prises, entrées,  
 fiches, connecteurs, prises avec interverrouillage,  
 prises antidéflagrantes avec interverrouillage

- Offert en tailles de 30 A, 60 A et 100 A, toutes les polarisations jusqu'à 600 V CA
- Conforme aux spécifications fédérales WS865C,

dossier UL N° E5239 Conforme aux normes UL 98,  
 50, 1682, 508, 231

- Conforme au tableau 373-6(b) du NEC
- Conforme aux principales spécifications automobiles

\* Aussi offert en tant qu'interrupteur seulement



# Systemes d'interconnexion électrique

## Max-Gard

### Prises étanches antidéflagrantes

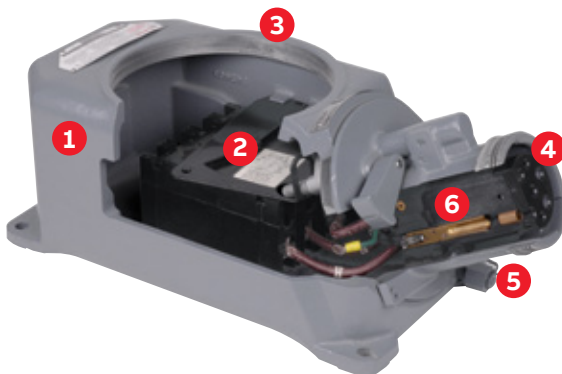
Les interverrouillages Max-Gard des séries DBRE et DSRE sont antidéflagrants et étanches (joint torique d'étanchéité), avec des contacts de commande facultatifs, et sont pleinement répertoriés par UL.

#### 01 Approbations

- Répertoriés par UL et CSA pour les endroits dangereux
- Classee I, Division 1, Groupes B, C et D
- Classee II, Division 1, Groupes F et G  
Dossier UL E10919
- NEMA 7, 8, 9
- CSA
- DOT, navire utilisation sur le pont « eau verte »
- NEMA 4X
- Approuvé par la USCG

#### 02 Approbations

- Répertoriés par UL et CSA pour les endroits dangereux
- Classee I, Division 1, C et D
- Classee II, Division 1, Groupes F et G
- Dossier UL E10919
- NEMA 7, 8, 9
- CSA
- DOT, navire, utilisé sur le pont « eau verte »
- NEMA 4X
- Approuvé par la USCG



—  
01

#### Prise à interverrouillage avec disjoncteur étanche et antidéflagrante

Offert dans des tailles de 30 A, 60 A et 100 A, toutes les polarisations.

1. Boîtier en fonte d'aluminium robuste avec revêtement en résine époxydique appliqué par procédé électrostatique
2. Des disjoncteurs (commutés seulement) NA et AIC élevés standard sont offerts
3. Accès avec filetage (couvercle non illustré) avec joint torique pour une intégrité étanche et antidéflagrante
4. Sécurité à devanture hors tension à portail
5. Bouchon de vidange
6. Intérieur de prise scellé en usine; prend en charge les fiches Max-Gard standard



—  
02

#### Prise sans interverrouillage étanche et antidéflagrante

Prise sans interverrouillage étanche et antidéflagrante

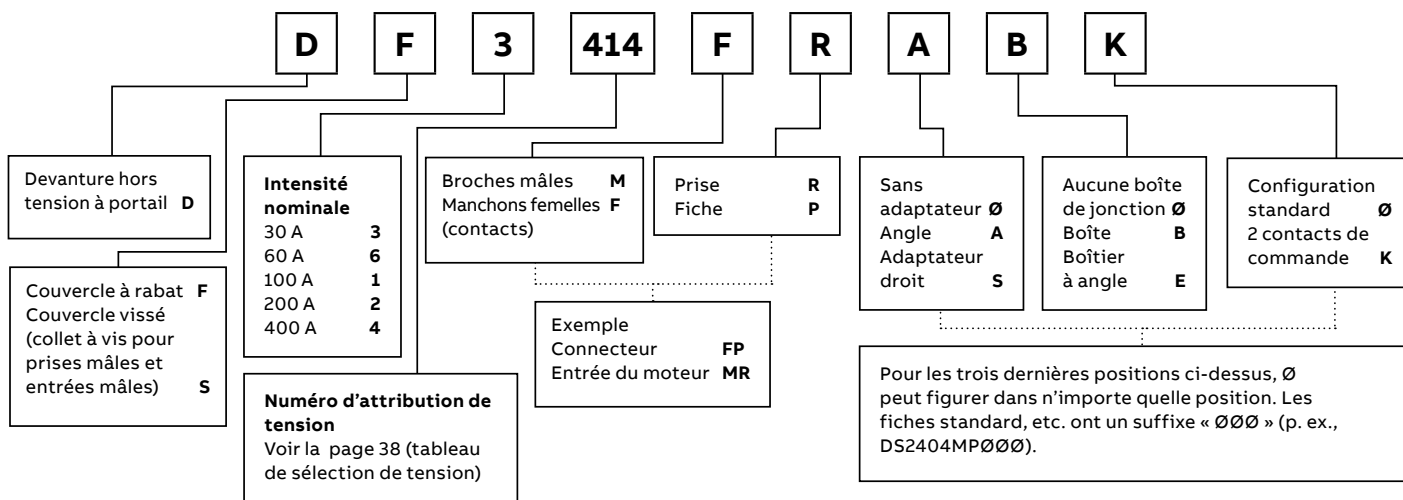
- Intérieur scellé en usine (aucun conduit rempli)
- Installation facile et à faible coût

1. Boîtier en fonte d'aluminium robuste avec revêtement en résine époxydique appliqué par procédé électrostatique
2. Accès avec filetage (couvercle non illustré) avec joint torique pour une intégrité étanche et antidéflagrante
3. Devanture hors tension à portail, à des fins de sécurité
4. Toutes les polarisations standard offertes, jusqu'à 480 V CA
5. Intérieur de prise scellé en usine; prend en charge les fiches Max-Gard standard



**Prises, fiches et connecteurs**

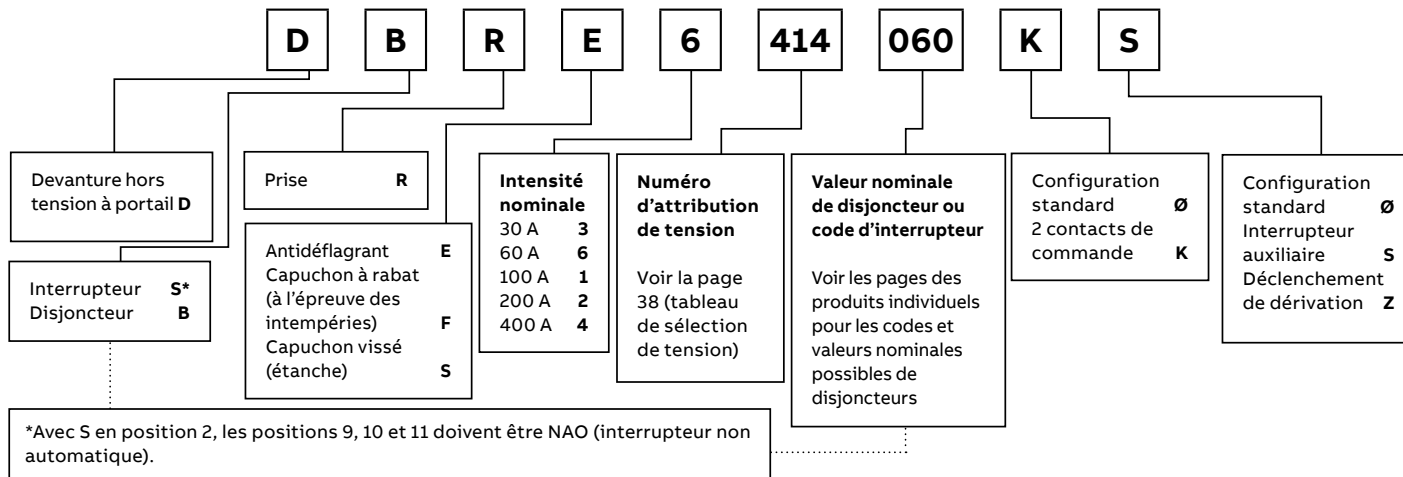
Caractéristiques	Russellstoll Max-Gard	Crouse-Hinds Arkite***	Appleton Powertite****
Contact central de mise à la terre	Oui	Non	Non
24 polarisations en usine à une valeur	Oui	Non	Non
Construction avec devanture hors tension à portail	Oui	Non	Non
Deux contacts de commande facultatifs	Oui	Non	Non
Broches/manchons en laiton CDA485 de catégorie marine (200 A à 400 A, plaqué d'argent)	Oui	Non	Non
Joints toriques / séparation de l'environnement	Oui	Non	Non
Gamme complète Jusqu'à 5 fils (4 pôles, 5 fils)	Oui	30 A et 60 A seulement	Non
Gamme complète avec revêtement en poudre d'époxyde – De série	Oui	Non	Certains



**Prises avec interverrouillage**

Caractéristiques	Séries Russellstoll DBRE/DSRE	Séries Crouse-Hinds EPC	Séries Appleton EBR (avec disjoncteur FB)
Joint torique d'étanchéité (DurORing <sup>MC</sup> )	Oui	Non	Non
Offert jusqu'à 5 fils (4 pôles, 5 fils) et 100 A	Oui	Non	Non
Devanture hors tension à portail	Oui	Non	Non
Contact de manchon central de mise à la terre	Oui	Non	Non
24 polarisations en usine à une valeur unique	Oui	Non	Non
Classe I, Div. 1, Groupes B, C, D	Oui	Oui	Oui
Classe II, Div. 1, Groupes F et G	Oui	Oui	Oui*
Conforme aux approbations de la Garde côtière américaine (anciennement CG259)	Oui	Non	Non

\* Groupe F sauf pour les poussières conductrices d'électricité. \*\* Crouse-Hinds et Arkite sont des marques de commerce de Cooper Industries, Inc. \*\*\* Appleton et Powertite sont des marques de commerce d'Appleton Electric Inc.



## Systemes d'interconnexion électrique Max-Gard

Service standard de 30 A



Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil	Placement de conducteur	Tension 60 Hz	N° de cat.	Manchon standard,	N° de cat.	Manchon standard,
				▼	diam. int.† (po)	▼	diam. int.† (po)
Type de produit				Prise mâle <sup>††</sup>		Connecteur femelle	
2	3		277	DS3104MP000	7/8	DF3104FP000	7/8
2	3		125	DS3107MP000	7/8	DF3107FP000	7/8
2	3		480	DS3204MP000	7/8	DF3204FP000	7/8
2	3		250	DS3207MP000	7/8	DF3207FP000	7/8
2	3		600	DS3214MP000	7/8	DF3214FP000	7/8
2	3		208	DS3216MP000	7/8	DF3216FP000	7/8
3	4		277/480	DS3304MP000	1	DF3304FP000	1
3	4		125/250	DS3307MP000	1	DF3307FP000	1
3	4		120/208	DS3316MP000	1	DF3316FP000	1
3	4		3Ø 480	DS3404MP000	1	DF3404FP000	1
3	4		3Ø 250	DS3407MP000	1	DF3407FP000	1
3	4		3Ø 600	DS3414MP000	1	DF3414FP000	1
3	4		3Ø 208	DS3416MP000	1	DF3416FP000	1
3	4		3Ø 440	DS3421MP000	1	DF3421FP000	1
4	5		3ØY 277/480	DS3504MP000	1 3/16	DF3504FP000	1 3/16
4	5		3ØY 347/600	DS3514MP000	1 3/16	DF3514FP000	1 3/16
4	5		3ØY 120/208	DS3516MP000	1 3/16	DF3516FP000	1 3/16
4	5		3ØY 250/440	DS3521MP000	1 3/16	DF3521FP000	1 3/16

Maximum 600 V CA ou 250 V CC.

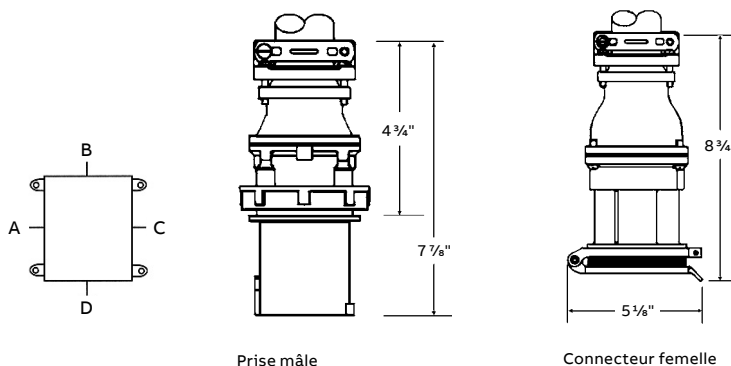
\*\* Si une prise avec un adaptateur droit, plutôt qu'un adaptateur standard à angle, est désirée, remplacez « A » par « S » dans le numéro de catalogue de la prise avec l'adaptateur à angle ou l'adaptateur et le boîtier.

† Manchons de câble standard illustrés; voir la page 32 pour les autres tailles offertes sans frais, si spécifié sur la commande.

†† Toujours fourni avec un collet à vis. Nous recommandons un capuchon creux avec une prise mâle; commandez le numéro de catalogue DS3CC.

▼ Contacts de commande pour fiche/prises : Utilisez « K » là où indiqué. P. ex., DS3104MP00K. Pour les adaptateurs, boîtes de jonction et accessoires, voir pages 32–35.

### Schémas





Pôle	Fil	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit		Prise femelle avec boîtier à angle	Prise femelle avec adaptateur à angle** et boîte de jonction	Prise femelle avec adaptateur à angle**	Prise femelle
2	3	DF3104FRØEØ	DF3104FRABØ	DF3104FRAØØ	DF3104FRØØØ
2	3	DF3107FRØEØ	DF3107FRABØ	DF3107FRAØØ	DF3107FRØØØ
2	3	DF3204FRØEØ	DF3204FRABØ	DF3204FRAØØ	DF3204FRØØØ
2	3	DF3207FRØEØ	DF3207FRABØ	DF3207FRAØØ	DF3207FRØØØ
2	3	DF3214FRØEØ	DF3214FRABØ	DF3214FRAØØ	DF3214FRØØØ
2	3	DF3216FRØEØ	DF3216FRABØ	DF3216FRAØØ	DF3216FRØØØ
3	4	DF3304FRØEØ	DF3304FRABØ	DF3304FRAØØ	DF3304FRØØØ
3	4	DF3307FRØEØ	DF3307FRABØ	DF3307FRAØØ	DF3307FRØØØ
3	4	DF3316FRØEØ	DF3316FRABØ	DF3316FRAØØ	DF3316FRØØØ
3	4	DF3404FRØEØ	DF3404FRABØ	DF3404FRAØØ	DF3404FRØØØ
3	4	DF3407FRØEØ	DF3407FRABØ	DF3407FRAØØ	DF3407FRØØØ
3	4	DF3414FRØEØ	DF3414FRABØ	DF3414FRAØØ	DF3414FRØØØ
3	4	DF3416FRØEØ	DF3416FRABØ	DF3416FRAØØ	DF3416FRØØØ
3	4	DF3421FRØEØ	DF3421MRABØ	DF3421FRAØØ	DF3421FRØØØ
4	5	DF3504FRØEØ	DF3504FRABØ	DF3504FRAØØ	DF3504FRØØØ
4	5	DF3514FRØEØ	DF3514FRABØ	DF3514FRAØØ	DF3514FRØØØ
4	5	DF3516FRØEØ	DF3516FRABØ	DF3516FRAØØ	DF3516FRØØØ
4	5	DF3521FRØEØ	DF3521FRABØ	DF3521FRAØØ	DF3521FRØØØ

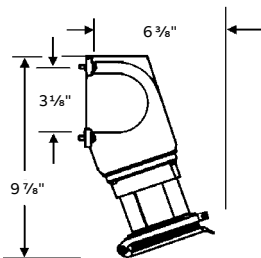
Fil de cosse maximum 8 AWG à 7 brins ou flexible, entrée de câble d'un diamètre de 0,187 po.

Les prises fournies avec un capuchon à rabat sont également munies d'un filetage de vis pour prendre en charge un collet mâle sur la fiche. Les numéros de catalogue montrés sont pour les prises avec capuchon à rabat; remplacez « DF » par « DS » pour commander un capuchon vissé. Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.

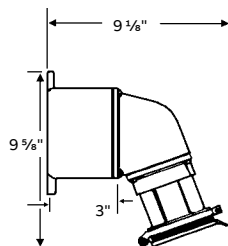
Prise fournie à l'emplacement « B » sauf mention contraire. 1 po NPT.

Pour la polarisation complète, voir la page 38.

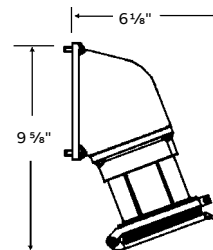
**Schémas**



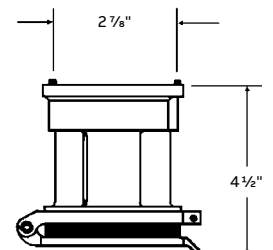
Prise femelle avec boîtier à angle



Prise femelle avec adaptateur à angle et boîte de jonction



Prise femelle avec adaptateur à angle



Prise femelle

## Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Service inversé de 30 A



Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil	Placement de conducteur	Tension 60 hz	N° de cat. ▼	Manchon standard, dia <sup>m.</sup> int. <sup>†</sup> (po)	N° de cat. ▼	Manchon standard, dia <sup>m.</sup> int. <sup>†</sup> (po)
Type de produit				Connecteur femelle		Prise mâle <sup>††</sup>	
2	3		277	DF3104FP000	7/8	DS3104MP000	7/8
2	3		125	DF3107FP000	7/8	DS3107MP000	7/8
2	3		480	DF3204FP000	7/8	DS3204MP000	7/8
2	3		250	DF3207FP000	7/8	DS3207MP000	7/8
2	3		600	DF3214FP000	7/8	DS3214MP000	7/8
2	3		208	DF3216FP000	7/8	DS3216MP000	7/8
3	4		277/480	DF3304FP000	1	DS3304MP000	1
3	4		125/250	DF3307FP000	1	DS3307MP000	1
3	4		120/208	DF3316FP000	1	DS3316MP000	1
3	4		3Ø 480	DF3404FP000	1	DS3404MP000	1
3	4		3Ø 250	DF3407FP000	1	DS3407MP000	1
3	4		3Ø 600	DF3414FP000	1	DS3414MP000	1
3	4		3Ø 208	DF3416FP000	1	DS3416MP000	1
3	4		3Ø 440	DF3421FP000	1	DS3421MP000	1
4	5		3ØY 277/480	DF3504FP000	1 3/16	DS3504MP000	1 3/16
4	5		3ØY 347/600	DF3514FP000	1 3/16	DS3514MP000	1 3/16
4	5		3ØY 120/208	DF3516FP000	1 3/16	DS3516MP000	1 3/16
4	5,		3ØY 250/440	DF3521FP000	1 3/16	DS3521MP000	1 3/16

Maximum 600 V CA ou 250 V CC. 1 N

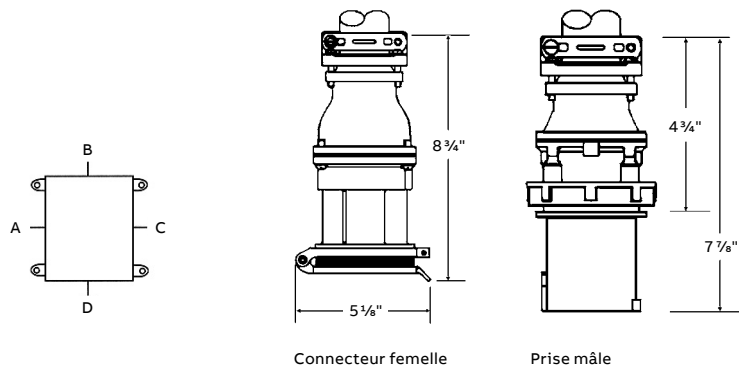
\*\* Si une prise avec un adaptateur droit, plutôt qu'un adaptateur standard à angle, est désirée, remplacez « A » par « S » dans le numéro de catalogue de la prise avec l'adaptateur à angle ou l'adaptateur et le boîtier.

† Manchons de câble standard illustrés; voir la page 32 pour les autres tailles offertes sans frais, si spécifié sur la commande.

†† Toujours fourni avec un collet à vis. Nous recommandons un capuchon creux avec une prise mâle; commandez le numéro de catalogue DS3CC.

▼ Contacts de commande pour fiche/prises : Utilisez « K » là où indiqué. P. ex., DS3104MR00K. Pour les adaptateurs, boîtes de jonction et accessoires, voir les pages 32–35.

### Schémas





Pôle	Fil	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit		Entrée mâle avec boîtier à angle	Entrée mâle avec adaptateur à angle** et boîte de jonction	Entrée mâle avec adaptateur à angle**	Entrée mâle††
2	3	DS3104MRØEØ	DS3104MRABØ	DS3104MRAØØ	DS3104MRØØØ
2	3	DS3107MRØEØ	DS3107MRABØ	DS3107MRAØØ	DS3107MRØØØ
2	3	DS3204MRØEØ	DS3204MRABØ	DS3204MRAØØ	DS3204MRØØØ
2	3	DS3207MRØEØ	DS3207MRABØ	DS3207MRAØØ	DS3207MRØØØ
2	3	DS3214MRØEØ	DS3214MRABØ	DS3214MRAØØ	DS3214MRØØØ
2	3	DS3216MRØEØ	DS3216MRABØ	DS3216MRAØØ	DS3216MRØØØ
3	4	DS3304MRØEØ	DS3304MRABØ	DS3304MRAØØ	DS3304MRØØØ
3	4	DS3307MRØEØ	DS3307MRABØ	DS3307MRAØØ	DS3307MRØØØ
3	4	DS3316MRØEØ	DS3316MRABØ	DS3316MRAØØ	DS3316MRØØØ
3	4	DS3404MRØEØ	DS3404MRABØ	DS3404MRAØØ	DS3404MRØØØ
3	4	DS3407MRØEØ	DS3407MRABØ	DS3407MRAØØ	DS3407MRØØØ
3	4	DS3414MRØEØ	DS3414MRABØ	DS3414MRAØØ	DS3414MRØØØ
3	4	DS3416MRØEØ	DS3416MRABØ	DS3416MRAØØ	DS3416MRØØØ
3	4	DS3421MRØEØ	DS3421MRABØ	DS3421MRAØØ	DS3421MRØØØ
4	5	DS3504MRØEØ	DS3504MRABØ	DS3504MRAØØ	DS3504MRØØØ
4	5	DS3514MRØEØ	DS3514MRABØ	DS3514MRAØØ	DS3514MRØØØ
4	5	DS3516MRØEØ	DS3516MRABØ	DS3516MRAØØ	DS3516MRØØØ
4	5	DS3521MRØEØ	DS3521MRABØ	DS3521MRAØØ	DS3521MRØØØ

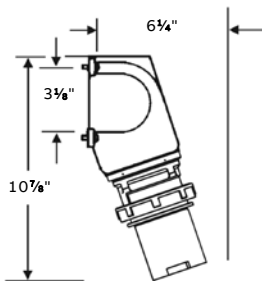
Fil de cosse maximum 4 AWG à 7 brins ou flexible, entrée de câble d'un diamètre de 0,187 po.

Les prises fournies avec un capuchon à rabat sont également munies d'un filetage de vis pour prendre en charge un collet mâle sur la fiche. Les numéros de catalogue montrés sont pour les prises avec capuchon à rabat; remplacez « DF » par « DS » pour commander un capuchon vissé. Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.

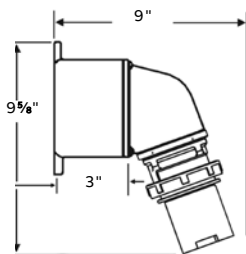
Prise fournie à l'emplacement « B » sauf mention contraire. 1 po NPT.

Pour la polarisation complète, voir la page 38.

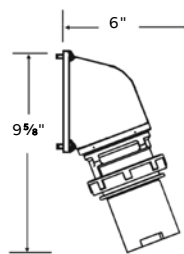
**Schémas**



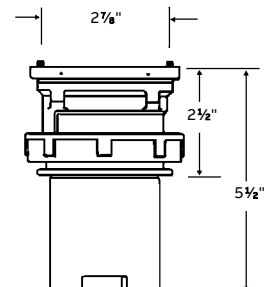
Entrée mâle avec boîtier à angle



Entrée mâle avec adaptateur à angle et boîte de jonction



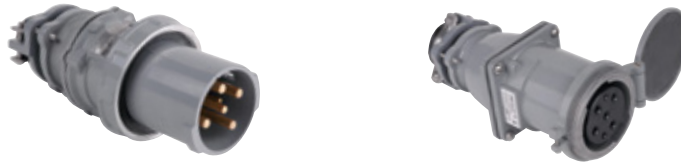
Entrée mâle avec adaptateur à angle



Entrée mâle

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Service standard de 60 A



— Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil	Placement de conducteur	Tension 60 Hz	N° de cat.	Manchon standard, dia <sup>m.</sup> int. <sup>†</sup> (po)	N° de cat.	Manchon standard, dia <sup>m.</sup> int. <sup>†</sup> (po)
				▼		▼	
Type de produit				Prise mâle <sup>††</sup>		Connecteur femelle	
2	3		277	DS6104MP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	DF6104FP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
2	3		125	DS6107MP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	DF6107FP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
2	3		480	DS6204MP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	DF6204FP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
2	3		250	DS6207MP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	DF6207FP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
2	3		600	DS6214MP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	DF6214FP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
2	3		208	DS6216MP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	DF6216FP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
3	4		277/480	DS6304MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DF6304FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		125/250	DS6307MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DF6307FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		120/208	DS6316MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DF6316FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		3Ø 480	DS6404MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DF6404FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		3Ø 250	DS6407MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DF6407FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		3Ø 600	DS6414MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DF6414FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		3Ø 208	DS6416MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DF6416FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		3Ø 440	DS6421MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DF6421FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
4	5		3ØY 277/480	DS6504MP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	DF6504FP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
4	5		3ØY 347/600	DS6514MP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	DF6514FP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
4	5		3ØY 110/208	DS6516MP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	DF6516FP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
4	5		3ØY 250/440	DS6521MP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	DF6521FP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>

Maximum 600 V CA ou 250 V CC.

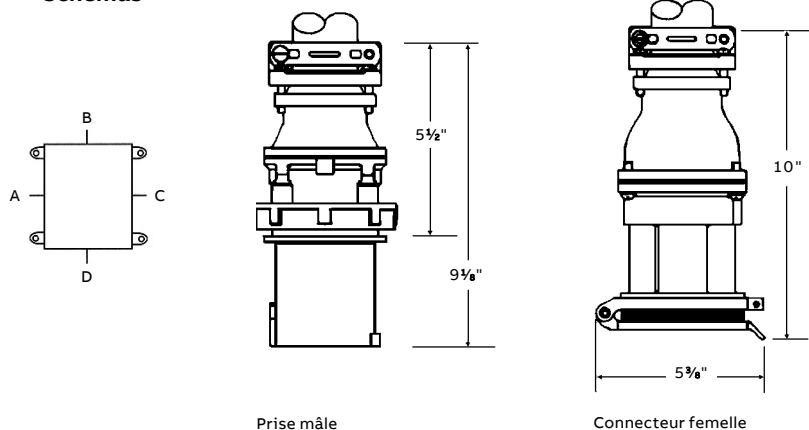
\*\* Si une prise avec un adaptateur droit, plutôt qu'un adaptateur standard à angle, est désirée, remplacez « A » par « S » dans le numéro de catalogue de la prise avec l'adaptateur à angle ou l'adaptateur et le boîtier.

† Manchons de câble standard illustrés; voir la page 32 pour les autres tailles offertes sans frais, si spécifié sur la commande.

†† Toujours fourni avec un collet à vis. Nous recommandons un capuchon creux avec une prise mâle; commandez le numéro de catalogue DS6CC

▼ Contacts de commande pour fiche/prises : Utilisez « K » là où indiqué. P. ex., DS6104MP00K. Pour les adaptateurs, boîtes de jonction et accessoires, voir les pages 32–35.

### Schémas





Pôle	Fil	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit		Prise femelle avec boîtier à angle	Prise femelle avec adaptateur à angle** et boîte de jonction	Prise femelle avec adaptateur à angle**	Prise femelle
2	3	DF6104FR0EØ	DF6104FRABØ	DF6104FRAØØ	DF6104FRØØØ
2	3	DF6107FR0EØ	DF6107FRABØ	DF6107FRAØØ	DF6107FRØØØ
2	3	DF6204FR0EØ	DF6204FRABØ	DF6204FRAØØ	DF6204FRØØØ
2	3	DF6207FR0EØ	DF6207FRABØ	DF6207FRAØØ	DF6207FRØØØ
2	3	DF6214FR0EØ	DF6214FRABØ	DF6214FRAØØ	DF6214FRØØØ
2	3	DF6216FR0EØ	DF6216FRABØ	DF6216FRAØØ	DF6216FRØØØ
3	4	DF6304FR0EØ	DF6304FRABØ	DF6304FRAØØ	DF6304FRØØØ
3	4	DF6307FR0EØ	DF6307FRABØ	DF6307FRAØØ	DF6307FRØØØ
3	4	DF6316FR0EØ	DF6316FRABØ	DF6316FRAØØ	DF6316FRØØØ
3	4	DF6404FR0EØ	DF6404FRABØ	DF6404FRAØØ	DF6404FRØØØ
3	4	DF6407FR0EØ	DF6407FRABØ	DF6407FRAØØ	DF6407FRØØØ
3	4	DF6414FR0EØ	DF6414FRABØ	DF6414FRAØØ	DF6414FRØØØ
3	4	DF6416FR0EØ	DF6416FRABØ	DF6416FRAØØ	DF6416FRØØØ
3	4	DF6421FR0EØ	DF6421FRABØ	DF6421FRAØØ	DF6421FRØØØ
4	5	DF6504FR0EØ	DF6504FRABØ	DF6504FRAØØ	DF6504FRØØØ
4	5	DF6514FR0EØ	DF6514FRABØ	DF6514FRAØØ	DF6514FRØØØ
4	5	DF6516FR0EØ	DF6516FRABØ	DF6516FRAØØ	DF6516FRØØØ
4	5	DF6521FR0EØ	DF6521FRABØ	DF6521FRAØØ	DF6521FRØØØ

Fil de cosse maximum 4 AWG à 7 brins ou flexible, entrée de câble d'un diamètre de 0,302 po.

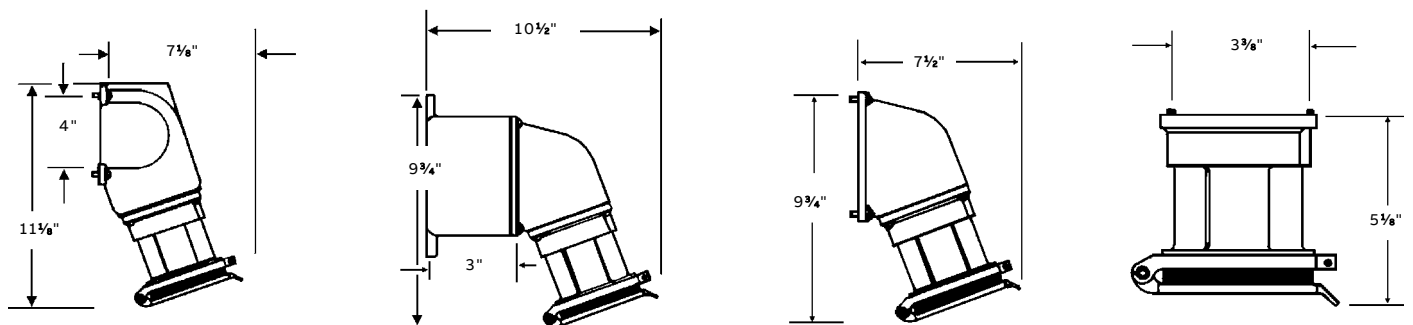
Les prises fournies avec un capuchon à rabat sont également munies d'un filetage de vis pour prendre en charge un collet mâle sur la fiche. Les numéros de catalogue montrés sont pour les prises avec capuchon à rabat; remplacez « DF » par « DS » pour commander un capuchon vissé.

Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.

Prise fournie à l'emplacement « B » sauf mention contraire. 11/2 po NPT.

Pour la polarisation complète, voir la page 38.

Schémas



Prise femelle avec adaptateur à angle et boîte de jonction

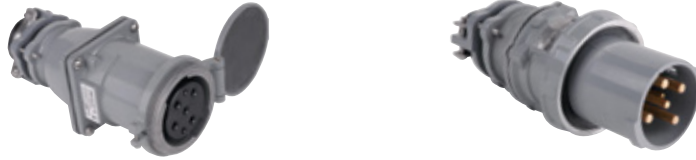
Prise femelle avec boîtier à angle

Prise femelle avec adaptateur à angle

Prise femelle

## Systemes d'interconnexion électrique Max-Gard

Service inversé de 60 A



Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil	Placement de conducteur	Tension 60 Hz	N° de cat. ▼	Manchon standard, diam. int.† (po)	N° de cat. ▼	Manchon standard, diam. int.† (po)
Type de produit				Connecteur femelle		Prise mâle <sup>††</sup>	
2	3		277	DF6104FP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	DS6104MP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
2	3		125	DF6107FP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	DS6107MP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
2	3		480	DF6204FP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	DS6204MP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
2	3		250	DF6207FP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	DS6207MP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
2	3		600	DF6214FP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	DS6214MP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
2	3		208	DF6216FP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>	DS6216MP000	1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub>
3	4		277/480	DF6304FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DS6304MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		125/250	DF6307FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DS6307MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		120/208	DF6316FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DS6316MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		3Ø 480	DF6404FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DS6404MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		3Ø 250	DF6407FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DS6407MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		3Ø 600	DF6414FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DS6414MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		3Ø 208	DF6416FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DS6416MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
3	4		3Ø 440	DF6421FP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>	DS6421MP000	1 <sup>5</sup> / <sub>16</sub>
4	5		3ØY 277/480	DF6504FP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	DS6504MP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
4	5		3ØY 347/600	DF6514FP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	DS6514MP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
4	5		3ØY 120/208	DF6516FP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	DS6516MP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
4	5		3ØY 250/440	DF6521FP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	DS6521MP000	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>

Maximum 600 V CA ou 250 V CC.

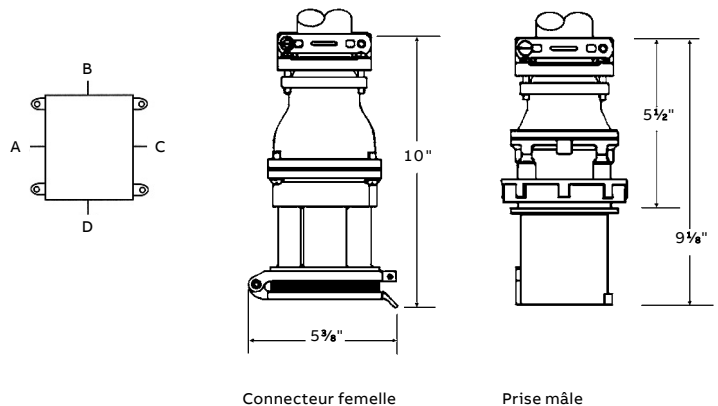
\*\* Si une prise avec un adaptateur droit, plutôt qu'un adaptateur standard à angle, est désirée, remplacez « A » par « S » dans le numéro de catalogue de la prise avec l'adaptateur à angle ou l'adaptateur et le boîtier.

† Manchons de câble standard illustrés; voir la page 32 pour les autres tailles offertes sans frais, si spécifié sur la commande.

†† Toujours fourni avec un collet à vis. Nous recommandons un capuchon creux avec une prise mâle; commandez le numéro de catalogue DS6CC

▼ Contacts de commande pour fiche/prises : Utilisez « K » là où indiqué. P. ex., DS3104MP00K. Pour les adaptateurs, boîtes de jonction et accessoires, voir les pages 32-35.

### Schémas



Connecteur femelle

Prise mâle





Pôle	Fil	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit		Entrée mâle avec boîtier à angle	Entrée mâle avec adaptateur à angle** et boîte de jonction	Entrée mâle avec adaptateur à angle**	Entrée mâle <sup>††</sup>
2	3	DS6104MRØEØ	DS6104MRABØ	DS6104MRAØØ	DS6104MRØØØ
2	3	DS6107MRØEØ	DS6107MRABØ	DS6107MRAØØ	DS6107MRØØØ
2	3	DS6204MRØEØ	DS6204MRABØ	DS6204MRAØØ	DS6204MRØØØ
2	3	DS6207MRØEØ	DS6207MRABØ	DS6207MRAØØ	DS6207MRØØØ
2	3	DS6214MRØEØ	DS6214MRABØ	DS6214MRAØØ	DS6214MRØØØ
2	3	DS6216MRØEØ	DS6216MRABØ	DS6216MRAØØ	DS6216MRØØØ
3	4	DS6304MRØEØ	DS6304MRABØ	DS6304MRAØØ	DS6304MRØØØ
3	4	DS6307MRØEØ	DS6307MRABØ	DS6307MRAØØ	DS6307MRØØØ
3	4	DS6316MRØEØ	DS6316MRABØ	DS6316MRAØØ	DS6316MRØØØ
3	4	DS6404MRØEØ	DS6404MRABØ	DS6404MRAØØ	DS6404MRØØØ
3	4	DS6407MRØEØ	DS6407MRABØ	DS6407MRAØØ	DS6407MRØØØ
3	4	DS6414MRØEØ	DS6414MRABØ	DS6414MRAØØ	DS6414MRØØØ
3	4	DS6416MRØEØ	DS6416MRABØ	DS6416MRAØØ	DS6416MRØØØ
3	4	DS6421MRØEØ	DS6421MRABØ	DS6421MRAØØ	DS6421MRØØØ
4	5	DS6504MRØEØ	DS6504MRABØ	DS6504MRAØØ	DS6504MRØØØ
4	5	DS6514MRØEØ	DS6514MRABØ	DS6514MRAØØ	DS6514MRØØØ
4	5	DS6516MRØEØ	DS6516MRABØ	DS6516MRAØØ	DS6516MRØØØ
4	5	DS6521MRØEØ	DS6521MRABØ	DS6521MRAØØ	DS6521MRØØØ

Fil de cosse maximum 4 AWG à 7 brins ou flexible, entrée de câble d'un diamètre de 0,302 po.

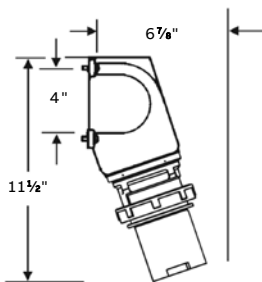
Les prises fournies avec un capuchon à rabat sont également munies d'un filetage de vis pour prendre en charge un collet mâle sur la fiche. Les numéros de catalogue montrés sont pour les prises avec capuchon à rabat; remplacez « DF » par « DS » pour commander un capuchon vissé.

Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.

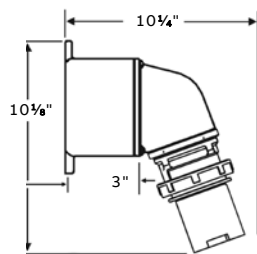
Prise fournie à l'emplacement « B » sauf mention contraire. 11/2 po NPT.

Pour la polarisation complète, voir la page 38.

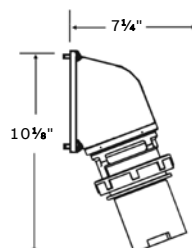
Schémas



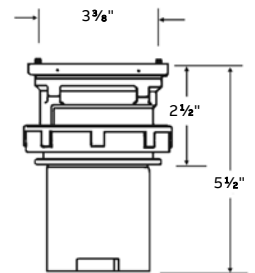
Entrée mâle avec boîtier à angle



Entrée mâle avec adaptateur à angle et boîte de jonction



Entrée mâle avec adaptateur à angle



Entrée mâle<sup>††</sup>

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Service standard de 100 A



— Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil	Placement de conducteur	Tension 60 Hz	N° de cat.	Manchon standard, diam. int. <sup>†</sup> (po)	N° de cat.	Manchon standard, diam. int. <sup>†</sup> (po)	
				▼		▼		
Type de produit				Prise mâle <sup>**</sup>		Connecteur femelle		
2	3		277	DS1104MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1104FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
2	3		125	DS1107MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1107FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
2	3		480	DS1204MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1204FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
2	3		250	DS1207MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1207FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
2	3		600	DS1214MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1214FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
2	3		208	DS1216MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1216FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
3	4			277/480	DS1304MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1304FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
3	4	125/250		DS1307MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1307FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
3	4	120/208		DS1316MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1316FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
3	4	3Ø 480		DS1404MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1404FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
3	4	3Ø 250		DS1407MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1407FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
3	4		3Ø 600	DS1414MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1414FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
3	4		3Ø 208	DS1416MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1416FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
3	4		3Ø 440	DS1421MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DF1421FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
4	5			3ØY 277/480	DS1504MP000	2	DF1504FP000	2
4	5			3ØY 347/600	DS1514MP000	2	DF1514FP000	2
4	5	3ØY 118/208		DS1516MP000	2	DF1516FP000	2	
4	5	3ØY 250/440		DS1521MP000	2	DF1521FP000	2	

Maximum 600 V CA ou 250 V CC.

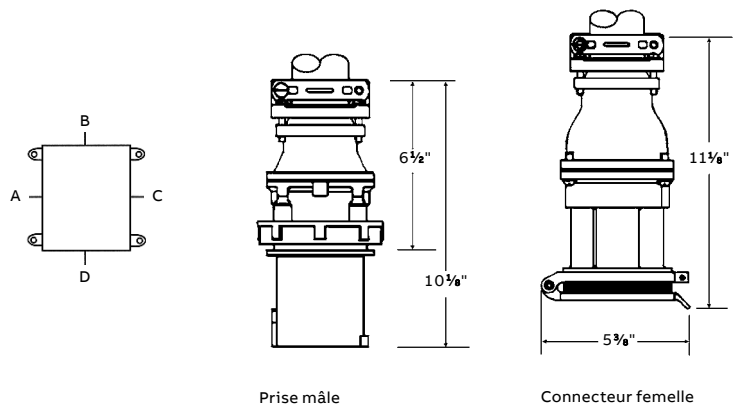
\*\* Si une prise avec un adaptateur droit, plutôt qu'un adaptateur standard à angle, est désirée, remplacez « A » par « S » dans le numéro de catalogue de la prise avec l'adaptateur à angle ou l'adaptateur et le boîtier.

<sup>†</sup> Manchons de câble standard illustrés; voir la page 32 pour les autres tailles offertes sans frais, si spécifié sur la commande.

<sup>\*\*</sup> Toujours fourni avec un collet à vis. Nous recommandons un capuchon creux avec une prise mâle; commandez le numéro de catalogue DS1CC.

▼ Contacts de commande pour fiche/prises : Utilisez « K » là où indiqué. P. ex., DS1104MP00K. Pour les adaptateurs, boîtes de jonction et accessoires, voir les pages 32-35.

### Schémas





Pôle	Fil	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit		Prise femelle avec boîtier à angle	Prise femelle avec adaptateur à angle** et boîte de jonction	Prise femelle avec adaptateur à angle**	Prise femelle
2	3	DF1104FRØEØ	DF1104FRABØ	DF1104FRAØØ	DF1104FRØØØ
2	3	DF1107FRØEØ	DF1107FRABØ	DF1107FRAØØ	DF1107FRØØØ
2	3	DF1204FRØEØ	DF1204FRABØ	DF1204FRAØØ	DF1204FRØØØ
2	3	DF1207FRØEØ	DF1207FRABØ	DF1207FRAØØ	DF1207FRØØØ
2	3	DF1214FRØEØ	DF1214FRABØ	DF1214FRAØØ	DF1214FRØØØ
2	3	DF1216FRØEØ	DF1216FRABØ	DF1216FRAØØ	DF1216FRØØØ
3	4	DF1304FRØEØ	DF1304FRABØ	DF1304FRAØØ	DF1304FRØØØ
3	4	DF1307FRØEØ	DF1307FRABØ	DF1307FRAØØ	DF1307FRØØØ
3	4	DF1316FRØEØ	DF1316FRABØ	DF1316FRAØØ	DF1316FRØØØ
3	4	DF1404FRØEØ	DF1404FRABØ	DF1404FRAØØ	DF1404FRØØØ
3	4	DF1407FRØEØ	DF1407FRABØ	DF1407FRAØØ	DF1407FRØØØ
3	4	DF1414FRØEØ	DF1414FRABØ	DF1414FRAØØ	DF1414FRØØØ
3	4	DF1416FRØEØ	DF1416FRABØ	DF1416FRAØØ	DF1416FRØØØ
3	4	DF1421FRØEØ	DF1421FRABØ	DF1421FRAØØ	DF1421FRØØØ
4	5	DF1504FRØEØ	DF1504FRABØ	DF1504FRAØØ	DF1504FRØØØ
4	5	DF1514FRØEØ	DF1514FRABØ	DF1514FRAØØ	DF1514FRØØØ
4	5	DF1516FRØEØ	DF1516FRABØ	DF1516FRAØØ	DF1516FRØØØ
4	5	DF1521FRØEØ	DF1521FRABØ	DF1521FRAØØ	DF1521FRØØØ

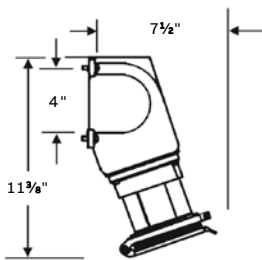
Fil de cosse maximum 0 AWG à 19 brins ou 1 AWG flexible, entrée de câble d'un diamètre de 0,386 po. Les prises fournies avec un capuchon à rabat sont également munies d'un filetage de vis pour prendre en charge un collet mâle sur la fiche. Les numéros de catalogue montrés sont pour les prises avec capuchon à rabat; remplacez « DF » par « DS » pour commander un capuchon vissé.

Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.

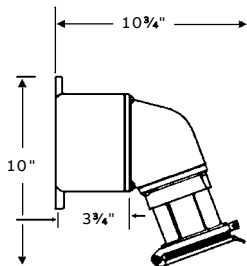
Prise fournie à l'emplacement « B » sauf mention contraire. 2 po NPT.

Pour la polarisation complète, voir la page 38.

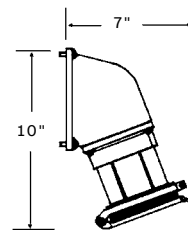
Schémas



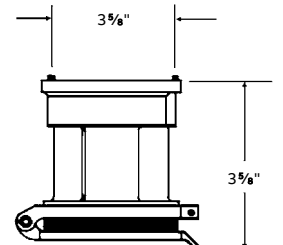
Prise femelle avec adaptateur à angle et boîte de jonction



Prise femelle avec boîtier à angle



Prise femelle avec adaptateur à angle



Prise femelle

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Service inversé de 100 A



— Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil	Placement de conducteur	Tension 60 Hz	N° de cat. ▼	Manchon standard, diam. int. <sup>†</sup> (po)	N° de cat. ▼	Manchon standard, diam. int. <sup>†</sup> (po)
Type de produit				Connecteur femelle		Prise mâle <sup>††</sup>	
2	3		277	DF1104FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1104MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
2	3		125	DF1107FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1107MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
2	3		480	DF1204FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1204MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
2	3		250	DF1207FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1207MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
2	3		600	DF1214FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1214MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
2	3		208	DF1216FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1216MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
3	4			277/480	DF1304FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1304MP000
3	4	125/250		DF1307FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1307MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
3	4	120/208		DF1316FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1316MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
3	4	3Ø 480		DF1404FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1404MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
3	4	3Ø 250		DF1407FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1407MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
3	4	3Ø 600		DF1414FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1414MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
3	4	3Ø 208		DF1416FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1416MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>
3	4	3Ø 440	DF1421FP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	DS1421MP000	1 <sup>13</sup> / <sub>16</sub>	
4	5		3ØY 277/480	DF1504FP000	2	DS1504MP000	2
4	5		3ØY 347/600	DF1514FP000	2	DS1514MP000	2
4	5		3ØY 110/208	DF1516FP000	2	DS1516MP000	2
4	5		3ØY 250/440	DF1521FP000	2	DS1521MP000	2

Maximum 600 V CA ou 250 V CC.

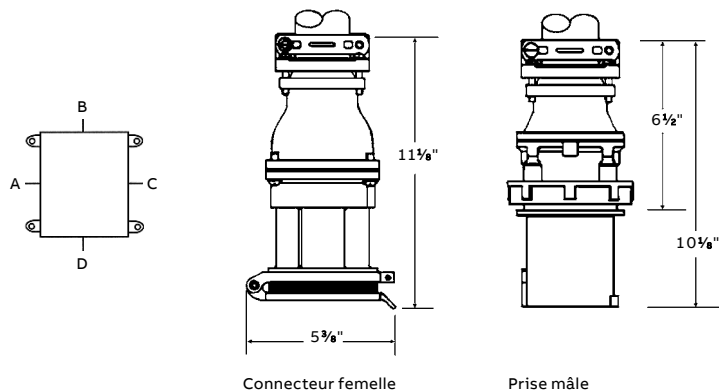
\*\* Si une prise avec un adaptateur droit, plutôt qu'un adaptateur standard à angle, est désirée, remplacez « A » par « S » dans le numéro de catalogue de la prise avec l'adaptateur à angle ou l'adaptateur et le boîtier.

<sup>†</sup> Manchons de câble standard illustrés; voir la page 32 pour les autres tailles offertes sans frais, si spécifié sur la commande.

<sup>††</sup> Toujours fourni avec un collet à vis. Nous recommandons un capuchon creux avec une prise mâle; commandez le numéro de catalogue DSICC.

▼ Contacts de commande pour fiche/prises : Utilisez « K » là où indiqué. P. ex., DS1104MR00K. Pour les adaptateurs, boîtes de jonction et accessoires, voir les pages 32-35.

### Schémas





Pôle	Fil	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit		Entrée mâle avec boîtier à angle	Entrée mâle avec adaptateur à angle** et boîte de jonction DJB3	Entrée mâle avec adaptateur à angle**	Entrée mâle††
2	3	DS1104MRØEØ	DS1104MRABØ	DS1104MRAØØ	DS1104MRØØØ
2	3	DS1107MRØEØ	DS1107MRABØ	DS1107MRAØØ	DS1107MRØØØ
2	3	DS1204MRØEØ	DS1204MRABØ	DS1204MRAØØ	DS1204MRØØØ
2	3	DS1207MRØEØ	DS1207MRABØ	DS1207MRAØØ	DS1207MRØØØ
2	3	DS1214MRØEØ	DS1214MRABØ	DS1214MRAØØ	DS1214MRØØØ
2	3	DS1216MRØEØ	DS1216MRABØ	DS1216MRAØØ	DS1216MRØØØ
3	4	DS1304MRØEØ	DS1304MRABØ	DS1304MRAØØ	DS1304MRØØØ
3	4	DS1307MRØEØ	DS1307MRABØ	DS1307MRAØØ	DS1307MRØØØ
3	4	DS1316MRØEØ	DS1316MRABØ	DS1316MRAØØ	DS1316MRØØØ
3	4	DS1404MRØEØ	DS1404MRABØ	DS1404MRAØØ	DS1404MRØØØ
3	4	DS1407MRØEØ	DS1407MRABØ	DS1407MRAØØ	DS1407MRØØØ
3	4	DS1414MRØEØ	DS1414MRABØ	DS1414MRAØØ	DS1414MRØØØ
3	4	DS1416MRØEØ	DS1416MRABØ	DS1416MRAØØ	DS1416MRØØØ
3	4	DS1421MRØEØ	DS1421MRABØ	DS1421MRAØØ	DS1421MRØØØ
4	5	DS1504MRØEØ	DS1504MRABØ	DS1504MRAØØ	DS1504MRØØØ
4	5	DS1514MRØEØ	DS1514MRABØ	DS1514MRAØØ	DS1514MRØØØ
4	5	DS1516MRØEØ	DS1516MRABØ	DS1516MRAØØ	DS1516MRØØØ
4	5	DS1521MRØEØ	DS1521MRABØ	DS1521MRAØØ	DS1521MRØØØ

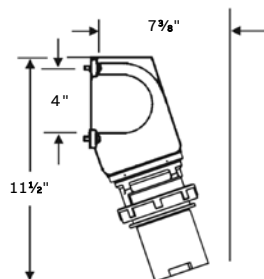
Fil de cosse maximum 0 AWG à 19 brins ou 1 AWG flexible, entrée de câble d'un diamètre de 0,386 po. Les prises fournies avec un capuchon à rabat sont également munies d'un filetage de vis pour prendre en charge un collet mâle sur la fiche. Les numéros de catalogue montrés sont pour les prises avec capuchon à rabat; remplacez « DF » par « DS » pour commander un capuchon vissé.

Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.

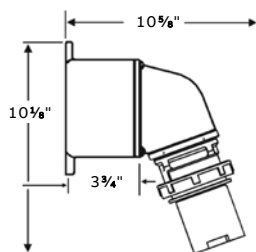
Prise fournie à l'emplacement « B » sauf mention contraire. 2 po NPT.

Pour la polarisation complète, voir la page 38.

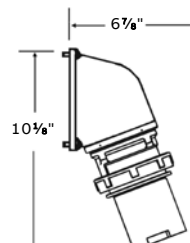
**Schémas**



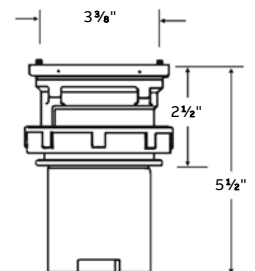
Entrée mâle avec boîtier à angle



Entrée mâle avec adaptateur à angle et boîte de jonction DJB3



Entrée mâle avec adaptateur à angle



Entrée mâle

## Systemes d'interconnexion électrique Max-Gard

Service standard de 200 A



Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil	Placement de conducteur	Tension 60 hz	N° de cat. ▼	Manchon standard, diam. int.† (po)	N° de cat. ▼	Manchon standard, diam. int.† (po)
Type de produit				Prise mâle††		Connecteur femelle	
2	3		277	DS2104MP000	2 1/8	DF2104FP000	2 1/8
2	3		125	DS2107MP000	2 1/8	DF2107FP000	2 1/8
2	3		480	DS2204MP000	2 1/8	DF2204FP000	2 1/8
2	3		250	DS2207MP000	2 1/8	DF2207FP000	2 1/8
2	3		600	DS2214MP000	2 1/8	DF2214FP000	2 1/8
2	3		208	DS2216MP000	2 1/8	DF2216FP000	2 1/8
3	4		277/480	DS2304MP000	2 1/4	DF2304FP000	2 1/4
3	4		125/250	DS2307MP000	2 1/4	DF2307FP000	2 1/4
3	4		120/208	DS2316MP000	2 1/4	DF2316FP000	2 1/4
3	4		3Ø 480	DS2404MP000	2 1/4	DF2404FP000	2 1/4
3	4		3Ø 250	DS2407MP000	2 1/4	DF2407FP000	2 1/4
3	4		3Ø 600	DS2414MP000	2 1/4	DF2414FP000	2 1/4
3	4		3Ø 208	DS2416MP000	2 1/4	DF2416FP000	2 1/4
3	4		3Ø 440	DS2421MP000	2 1/4	DF2421FP000	2 1/4
4	5		3ØY 277/480	DS2504MP000	2 1/2	DF2504FP000	2 1/2
4	5		3ØY 347/600	DS2514MP000	2 1/2	DF2514FP000	2 1/2
4	5		3ØY 110/208	DS2516MP000	2 1/2	DF2516FP000	2 1/2
4	5		3ØY 250/440	DS2521MP000	2 1/2	DF2521FP000	2 1/2

Maximum 600 V CA ou 250 V CC.

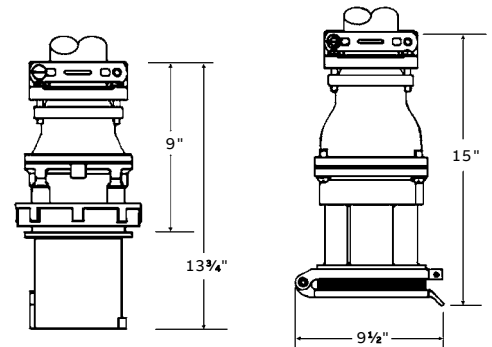
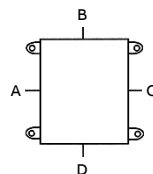
\*\* Si une prise avec un adaptateur droit, plutôt qu'un adaptateur standard à angle, est désirée, remplacez « A » par « S » dans le numéro de catalogue de la prise avec l'adaptateur à angle ou l'adaptateur et le boîtier.

† Manchons de câble standard illustrés; voir la page 32 pour les autres tailles offertes sans frais, si spécifié sur la commande.

†† Toujours fourni avec un collet à vis. Nous recommandons un capuchon creux avec une prise mâle; commandez le numéro de catalogue DS2CC.

▼ Contacts de commande pour fiche/prises : Utilisez « K » là où indiqué. P. ex., DS2104MP00K. Pour les adaptateurs, boîtes de jonction et accessoires, voir les pages 32–35.

### Schémas



Prise mâle

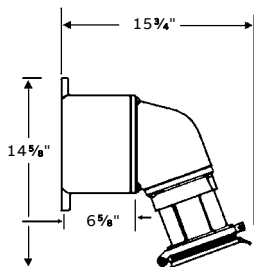
Connecteur femelle



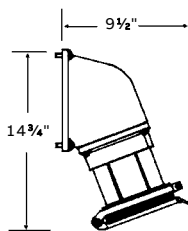
Pôle	Fil	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit		Prise femelle avec adaptateur à angle** et boîte de jonction	Prise femelle avec adaptateur à angle**	Prise femelle
2	3	DF2104FRABØ	DF2104FRAØØ	DF2104FRØØØ
2	3	DF2107FRABØ	DF2107FRAØØ	DF2107FRØØØ
2	3	DF2204FRABØ	DF2204FRAØØ	DF2204FRØØØ
2	3	DF2207FRABØ	DF2207FRAØØ	DF2207FRØØØ
2	3	DF2214FRABØ	DF2214FRAØØ	DF2214FRØØØ
2	3	DF2216FRABØ	DF2216FRAØØ	DF2216FRØØØ
3	4	DF2304FRABØ	DF2304FRAØØ	DF2304FRØØØ
3	4	DF2307FRABØ	DF2307FRAØØ	DF2307FRØØØ
3	4	DF2316FRABØ	DF2316FRAØØ	DF2316FRØØØ
3	4	DF2404FRABØ	DF2404FRAØØ	DF2404FRØØØ
3	4	DF2407FRABØ	DF2407FRAØØ	DF2407FRØØØ
3	4	DF2414FRABØ	DF2414FRAØØ	DF2414FRØØØ
3	4	DF2416FRABØ	DF2416FRAØØ	DF2416FRØØØ
3	4	DF2421FRABØ	DF2421FRAØØ	DF2421FRØØØ
4	5	DF2504FRABØ	DF2504FRAØØ	DF2504FRØØØ
4	5	DF2514FRABØ	DF2514FRAØØ	DF2514FRØØØ
4	5	DF2516FRABØ	DF2516FRAØØ	DF2516FRØØØ
4	5	DF2521FRABØ	DF2521FRAØØ	DF2521FRØØØ

Fil de cosse maximum 4/0 AWG à 19 brins ou flexible, entrée de câble d'un diamètre de 0,625 po.  
 Les prises fournies avec un capuchon à rabat sont également munies d'un filetage de vis pour prendre en charge un collet mâle sur la fiche. Les numéros de catalogue montrés sont pour les prises avec capuchon à rabat; remplacez « DF » par « DS » pour commander un capuchon vissé.  
 Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.  
 Prise fournie à l'emplacement « B » sauf mention contraire. 3 po NPT.  
 Pour la polarisation complète, voir la page 38.

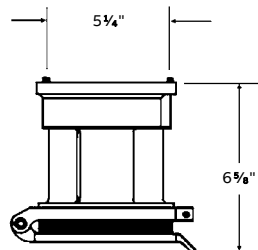
**Schémas**



Prise femelle avec adaptateur à angle et boîte de jonction



Prise femelle avec adaptateur à angle



Prise femelle

**Staten Island Ferry  
Solution de 200 A**



01



02



03



04

01 Connexions Max-Gard de 200 A sur le pont du traversier

02 Entrées Max-Gard de 200 A avec déconnexions

03 Interverrouillages Max-Gard de 30 A et de 200 A

04 Interverrouillages Max-Gard de 200 A en parallèle

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Service inversé de 200 A



— Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil	Placement de conducteur	Tension 60 Hz	N° de cat. ▼	Manchon standard, diam. int. <sup>†</sup> (po)	N° de cat. ▼	Manchon standard, diam. int. <sup>†</sup> (po)
Type de produit				Connecteur femelle		Prise mâle <sup>††</sup>	
2	3		277	DF2104FP000	2 1/8	DS2104MP000	2 1/8
2	3		125	DF2107FP000	2 1/8	DS2107MP000	2 1/8
2	3		480	DF2204FP000	2 1/8	DS2204MP000	2 1/8
2	3		250	DF2207FP000	2 1/8	DS2207MP000	2 1/8
2	3		600	DF2214FP000	2 1/8	DS2214MP000	2 1/8
2	3		208	DF2216FP000	2 1/8	DS2216MP000	2 1/8
3	4		277/480	DF2304FP000	2 1/4	DS2304MP000	2 1/4
3	4		125/250	DF2307FP000	2 1/4	DS2307MP000	2 1/4
3	4		120/208	DF2316FP000	2 1/4	DS2316MP000	2 1/4
3	4		3Ø 480	DF2404FP000	2 1/4	DS2404MP000	2 1/4
3	4		3Ø 250	DF2407FP000	2 1/4	DS2407MP000	2 1/4
3	4		3Ø 600	DF2414FP000	2 1/4	DS2414MP000	2 1/4
3	4		3Ø 208	DF2416FP000	2 1/4	DS2416MP000	2 1/4
3	4		3Ø 440	DF2421FP000	2 1/4	DS2421MP000	2 1/4
4	5		3ØY 277/480	DF2504FP000	2 1/2	DS2504MP000	2 1/2
4	5		3ØY 347/600	DF2514FP000	2 1/2	DS2514MP000	2 1/2
4	5		3ØY 110/208	DF2516FP000	2 1/2	DS2516MP000	2 1/2
4	5		3ØY 250/440	DF2521FP000	2 1/2	DS2521MP000	2 1/2

Maximum 600 V CA ou 250 V CC.

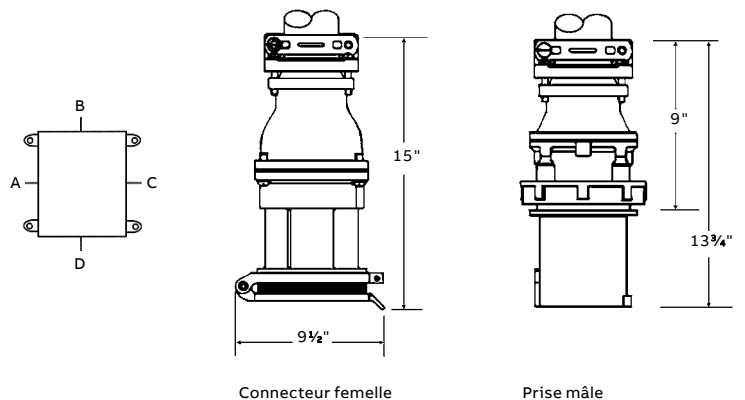
\*\* Si une prise avec un adaptateur droit, plutôt qu'un adaptateur standard à angle, est désirée, remplacez « A » par « S » dans le numéro de catalogue de la prise avec l'adaptateur à angle ou l'adaptateur et le boîtier.

<sup>†</sup> Manchons de câble standard illustrés; voir la page 32 pour les autres tailles offertes sans frais, si spécifié sur la commande.

<sup>††</sup> Toujours fourni avec un collet à vis. Nous recommandons un capuchon creux avec une prise mâle; commandez le numéro de catalogue DS2CC.

▼ Contacts de commande pour fiche/prises : Utilisez « K » là où indiqué. P. ex., DS2104MR00K. Pour les adaptateurs, boîtes de jonction et accessoires, voir les pages 32–35.

### Schémas



Connecteur femelle

Prise mâle



## Remorque d'imagerie médicale mobile (MMI)

### Solution 200 A



#### Utilisation :

#### Branchement électrique de remorque d'imagerie médicale mobile.

Les unités médicales mobiles fournissent des banques de sang, cliniques dentaires, imagerie à résonance magnétique (IRM), rayons X et d'autres équipements de diagnostic transportables par remorque à plusieurs hôpitaux et cliniques partout au pays, selon un programme régulier de location. Des connexions sécuritaires pour une utilisation extérieure sont requises pour un branchement à des sources d'alimentation de jusqu'à 200 A dans chaque établissement. Les principaux fabricants de remorques spécialisées sur mesure font confiance aux interfaces Max-Gard de 200 A.

#### Installation:

#### Prises de 200 A montées sur le site avec fiches et connecteurs montés sur la remorque.

Lorsqu'une remorque d'unité médicale mobile se trouve à l'endroit souhaité, un assemblage de câbles robuste Max-Gard de 200 A relie la remorque à une prise ou à un connecteur correspondant sur chaque site, habituellement fixé sur un mur extérieur. Une caractéristique principale de sécurité est la construction avec devanture hors tension à portail de la prise, qui permet d'empêcher tout accès extérieur aux contacts sous tension de la prise. Afin de supporter autant de manipulations différentes quotidiennes, la construction Max-Gard est étanche et robuste et est enduite d'un revêtement de poudre époxydique pour assurer une longue durée de vie et une sécurité de calibre médical.



Pôle	Fil	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit		Entrée mâle avec boîtier à angle	Entrée mâle avec adaptateur à angle**	Entrée mâle**
2	3	DS2104MRABØ	DS2104MRAØØ	DS2104MRØØØ
2	3	DS2107MRABØ	DS2107MRAØØ	DS2107MRØØØ
2	3	DS2204MRABØ	DS2204MRAØØ	DS2204MRØØØ
2	3	DS2207MRABØ	DS2207MRAØØ	DS2207MRØØØ
2	3	DS2214MRABØ	DS2214MRAØØ	DS2214MRØØØ
2	3	DS2216MRABØ	DS2216MRAØØ	DS2216MRØØØ
3	4	DS2304MRABØ	DS2304MRAØØ	DS2304MRØØØ
3	4	DS2307MRABØ	DS2307MRAØØ	DS2307MRØØØ
3	4	DS2316MRABØ	DS2316MRAØØ	DS2316MRØØØ
3	4	DS2404MRABØ	DS2404MRAØØ	DS2404MRØØØ
3	4	DS2407MRABØ	DS2407MRAØØ	DS2407MRØØØ
3	4	DS2414MRABØ	DS2414MRAØØ	DS2414MRØØØ
3	4	DS2416MRABØ	DS2416MRAØØ	DS2416MRØØØ
3	4	DS2421MRABØ	DS2421MRAØØ	DS2421MRØØØ
4	5	DS2504MRABØ	DS2504MRAØØ	DS2504MRØØØ
4	5	DS2514MRABØ	DS2514MRAØØ	DS2514MRØØØ
4	5	DS2516MRABØ	DS2516MRAØØ	DS2516MRØØØ
4	5	DS2521MRABØ	DS2521MRAØØ	DS2521MRØØØ

Fil de cosse maximum 4/0 AWG à 19 brins ou flexible, entrée de câble d'un diamètre de 0,625 po.

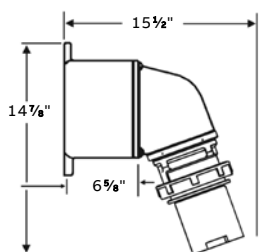
Les prises fournies avec un capuchon à rabat sont également munies d'un filetage de vis pour prendre en charge un collet mâle sur la fiche. Les numéros de catalogue montrés sont pour les prises avec capuchon à rabat; remplacez « DF » par « DS » pour commander un capuchon vissé.

Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.

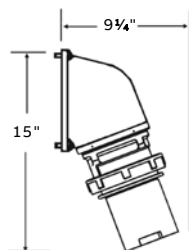
Prise fournie à l'emplacement « B » sauf mention contraire. 3 po NPT.

Pour la polarisation complète, voir la page 38.

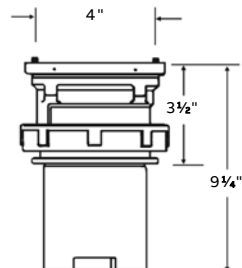
### Schémas



Entrée mâle avec boîtier à angle



Entrée mâle avec adaptateur à angle



Entrée mâle

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Service standard de 400 A



— Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil	Placement de conducteur	Tension 60 hz	N° de cat.	Manchon standard, diam. int. <sup>†</sup> (po)	N° de cat.	Manchon standard, diam. int. <sup>†</sup> (po)
				▼		▼	
Type de produit				Prise mâle <sup>††</sup>		Connecteur femelle	
2	3		277	DS4104MP000	2¾	DF4104FP000	2¾
2	3		125	DS4107MP000	2¾	DF4107FP000	2¾
2	3		480	DS4204MP000	2¾	DF4204FP000	2¾
2	3		250	DS4207MP000	2¾	DF4207FP000	2¾
2	3		600	DS4214MP000	2¾	DF4214FP000	2¾
2	3		208	DS4216MP000	2¾	DF4216FP000	2¾
3	4		277/480	DS4304MP000	3	DF4304FP000	3
3	4		125/250	DS4307MP000	3	DF4307FP000	3
3	4		120/208	DS4316MP000	3	DF4316FP000	3
3	4		3Ø 480	DS4404MP000	3	DF4404FP000	3
3	4		3Ø 250	DS4407MP000	3	DF4407FP000	3
3	4		3Ø 600	DS4414MP000	3	DF4414FP000	3
3	4		3Ø 208	DS4416MP000	3	DF4416FP000	3
3	4		3Ø 440	DS4421MP000	3	DF4421FP000	3
4	5		3ØY 277/480	DS4504MP000	3¾	DF4504FP000	3¾
4	5		3ØY 347/600	DS4514MP000	3¾	DF4514FP000	3¾
4	5		3ØY 110/208	DS4516MP000	3¾	DF4516FP000	3¾
4	5		3ØY 250/440	DS4521MP000	3¾	DF4521FP000	3¾

Maximum 600 V CA ou 250 V CC.

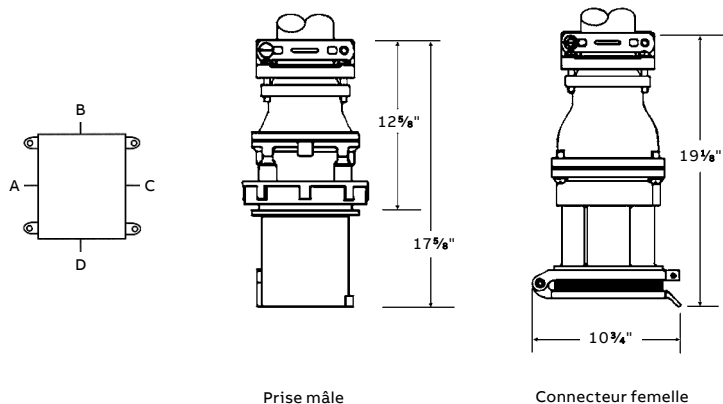
\*\* Si une prise avec un adaptateur droit, plutôt qu'un adaptateur standard à angle, est désirée, remplacez « A » par « S » dans le numéro de catalogue de la prise avec l'adaptateur à angle ou l'adaptateur et le boîtier.

<sup>†</sup> Manchons de câble standard illustrés; voir la page 32 pour les autres tailles offertes sans frais, si spécifié sur la commande.

<sup>††</sup> Toujours fourni avec un collet à vis. Nous recommandons un capuchon creux avec une prise mâle; commandez le numéro de catalogue DS4CC.

▼ Contacts de commande pour fiche/prises : Utilisez « K » là où indiqué. P. ex., DS4104MP00K. Pour les adaptateurs, boîtes de jonction et accessoires, voir les pages 32–35.

### Schémas





## Alimentation électrique des navires à quai

### Solution de 400 A



#### Utilisation :

**Alimentation électrique des navires à quai – bateaux de tourisme.** Un bateau requiert une alimentation électrique terrestre lorsqu'il est à quai avec le moteur arrêté. Les configurations du quai doivent être aussi sécuritaire que possible pour tolérer une utilisation intense, un traitement brusque et les intempéries. On installe donc des systèmes à ampérage élevé pour assurer à la fois l'alimentation électrique pa-rallèle et la sûreté entre les réseaux.

#### Installation:

**Entrées mâles de 400 A et connecteurs d'alimentation avec contacts de commande.**

Des dispositifs étanches sont requis pour les installations portuaires. Les connexions Max-Gard sur-passent les attentes avec des joints toriques tant sur les broches que les espaces intérieurs, pour procurer une séparation de l'environnement et une réelle étanchéité. La broche centrale de mise à la terre pour entrée mâle et la conception d'entrée à clé s'alignent facilement, avec mise à la terre en premier et débranchement en dernier, alors que le retrait retardé avec insertion d'un quart de tour et les collets à vis de verrouillage confèrent une protection contre l'arrachement accidentel. Lors de l'insertion du connecteur, deux contacts de commande auxiliaires forment un circuit de contacteur, qui alimente la ligne électrique selon une configuration « dernière activée — première désactivée ». Les contacteurs sont installés séparément dans un panneau de distribution d'alimentation à l'abri des intempéries, sur la terre ferme. Le câblage peut être confi-guré pour chaque contacteur ou pour des connexions multiples; si une fiche est retirée, l'alimentation est coupée.

Pôle	Fil	N° de cat. ▼ Prise femelle avec adaptateur à angle** et boîte de jonction	N° de cat. ▼ Prise femelle avec adaptateur à angle**	N° de cat. ▼ Prise femelle
2	3	DF4104FRABØ	DF4104FRAØØ	DF4104FRØØØ
2	3	DF4107FRABØ	DF4107FRAØØ	DF4107FRØØØ
2	3	DF4204FRABØ	DF4204FRAØØ	DF4204FRØØØ
2	3	DF4207FRABØ	DF4207FRAØØ	DF4207FRØØØ
2	3	DF4214FRABØ	DF4214FRAØØ	DF4214FRØØØ
2	3	DF4216FRABØ	DF4216FRAØØ	DF4216FRØØØ
3	4	DF4304FRABØ	DF4304FRAØØ	DF4304FRØØØ
3	4	DF4307FRABØ	DF4307FRAØØ	DF4307FRØØØ
3	4	DF4316FRABØ	DF4316FRAØØ	DF4316FRØØØ
3	4	DF4404FRABØ	DF4404FRAØØ	DF4404FRØØØ
3	4	DF4407FRABØ	DF4407FRAØØ	DF4407FRØØØ
3	4	DF4414FRABØ	DF4414FRAØØ	DF4414FRØØØ
3	4	DF4416FRABØ	DF4416FRAØØ	DF4416FRØØØ
3	4	DF4421FRABØ	DF4421FRAØØ	DF4421FRØØØ
4	5	DF4504FRABØ	DF4504FRAØØ	DF4504FRØØØ
4	5	DF4514FRABØ	DF4514FRAØØ	DF4514FRØØØ
4	5	DF4516FRABØ	DF4516FRAØØ	DF4516FRØØØ
4	5	DF4521FRABØ	DF4521FRAØØ	DF4521FRØØØ

Fil de cosse maximum 500 kcmil à 37 brins ou flexible, entrée de câble d'un diamètre de 0,937 po.

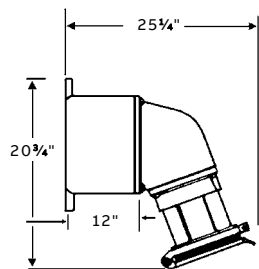
Les prises fournies avec un capuchon à rabat sont également munies d'un filetage de vis pour prendre en charge un collet mâle sur la fiche. Les numéros de catalogue montrés sont pour les prises avec capuchon à rabat; remplacez « DF » par « DS » pour commander un capuchon vissé.

Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.

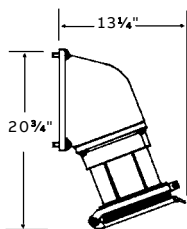
Prise fournie à l'emplacement « B » sauf mention contraire. 4 po NPT.

Pour la polarisation complète, voir la page 38.

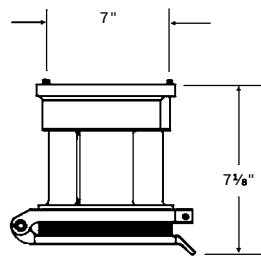
#### Schémas



Prise femelle avec adaptateur à angle et boîte de jonction



Prise femelle avec adaptateur à angle



Prise femelle

## Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Service inversé de 400 A



Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil	Placement de conducteur	Tension 60 Hz	N° de cat. ▼	Manchon standard, diam. int. <sup>†</sup> (po)	N° de cat. ▼	Manchon standard, diam. int. <sup>†</sup> (po)
Type de produit				Connecteur femelle		Prise mâle <sup>††</sup>	
2	3		277	DF4104FP000	2¾	DS4104MP000	2¾
2	3		125	DF4107FP000	2¾	DS4107MP000	2¾
2	3		480	DF4204FP000	2¾	DS4204MP000	2¾
2	3		250	DF4207FP000	2¾	DS4207MP000	2¾
2	3		600	DF4214FP000	2¾	DS4214MP000	2¾
2	3		208	DF4216FP000	2¾	DS4216MP000	2¾
3	4		277/480	DF4304FP000	3	DS4304MP000	3
3	4		125/250	DF4307FP000	3	DS4307MP000	3
3	4		120/208	DF4316FP000	3	DS4316MP000	3
3	4		3Ø 480	DF4404FP000	3	DS4404MP000	3
3	4		3Ø 250	DF4407FP000	3	DS4407MP000	3
3	4		3Ø 600	DF4414FP000	3	DS4414MP000	3
3	4		3Ø 208	DF4416FP000	3	DS4416MP000	3
3	4		3Ø 440	DF4421FP000	3	DS4421MP000	3
4	5		3ØY 277/480	DF4504FP000	3¾	DS4504MP000	3¾
4	5		3ØY 347/600	DF4514FP000	3¾	DS4514MP000	3¾
4	5		3ØY 120/208	DF4516FP000	3¾	DS4516MP000	3¾
4	5		3ØY 250/440	DF4521FP000	3¾	DS4521MP000	3¾

Maximum 600 V CA ou 250 V CC

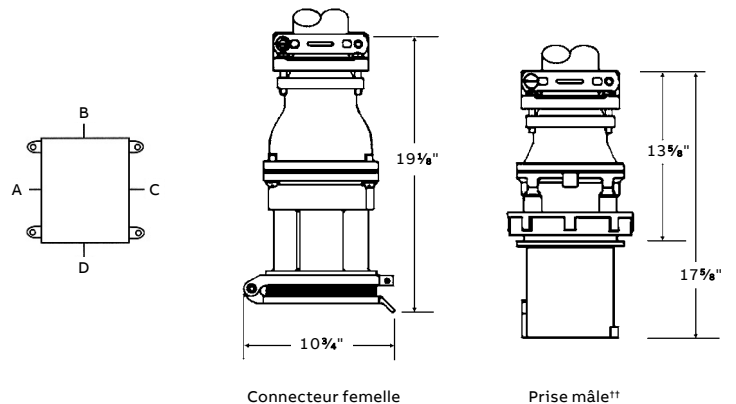
\*\* Si une prise avec un adaptateur droit, plutôt qu'un adaptateur standard à angle, est désirée, remplacez « A » par « S » dans le numéro de catalogue de la prise avec l'adaptateur à angle ou l'adaptateur et le boîtier.

† Manchons de câble standard illustrés; voir la page 32 pour les autres tailles offertes sans frais, si spécifié sur la commande.

†† Toujours fourni avec un collet à vis. Nous recommandons un capuchon creux avec une prise mâle; commandez le numéro de catalogue DS4CC.

▼ Contacts de commande pour fiche/prises : Utilisez « K » là où indiqué. P. ex., DS4104MR00K. Pour les adaptateurs, boîtes de jonction et accessoires, voir les pages 32–35.

### Schémas

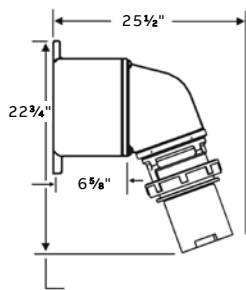




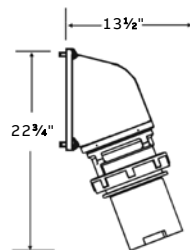
Pôle	Fil	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit		Entrée mâle avec adaptateur à angle** et boîte de jonction	Entrée mâle avec adaptateur à angle**	Entrée mâle <sup>††</sup>
2	3	DS4104MRABØ	DS4104MRAØØ	DS4104MRØØØ
2	3	DS4107MRABØ	DS4107MRAØØ	DS4107MRØØØ
2	3	DS4204MRABØ	DS4204MRAØØ	DS4204MRØØØ
2	3	DS4207MRABØ	DS4207MRAØØ	DS4207MRØØØ
2	3	DS4214MRABØ	DS4214MRAØØ	DS4214MRØØØ
2	3	DS4216MRABØ	DS4216MRAØØ	DS4216MRØØØ
3	4	DS4304MRABØ	DS4304MRAØØ	DS4304MRØØØ
3	4	DS4307MRABØ	DS4307MRAØØ	DS4307MRØØØ
3	4	DS4316MRABØ	DS4316MRAØØ	DS4316MRØØØ
3	4	DS4404MRABØ	DS4404MRAØØ	DS4404MRØØØ
3	4	DS4407MRABØ	DS4407MRAØØ	DS4407MRØØØ
3	4	DS4414MRABØ	DS4414MRAØØ	DS4414MRØØØ
3	4	DS4416MRABØ	DS4416MRAØØ	DS4416MRØØØ
3	4	DS4421MRABØ	DS4421MRAØØ	DS4421MRØØØ
4	5	DS4504MRABØ	DS4504MRAØØ	DS4504MRØØØ
4	5	DS4514MRABØ	DS4514MRAØØ	DS4514MRØØØ
4	5	DS4516MRABØ	DS4516MRAØØ	DS4516MRØØØ
4	5	DS4521MRABØ	DS4521MRAØØ	DS4521MRØØØ

Fil de cosse maximum 500 kcmil à 37 brins ou flexible, entrée de câble d'un diamètre de 0,937 po.  
 Les prises fournies avec un capuchon à rabat sont également munies d'un filetage de vis pour prendre en charge un collet mâle sur la fiche. Les numéros de catalogue montrés sont pour les prises avec capuchon à rabat; remplacez « DF » par « DS » pour commander un capuchon vissé.  
 Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.  
 Prise fournie à l'emplacement « B » sauf mention contraire. 4 po NPT.  
 Pour la polarisation complète, voir la page 38.

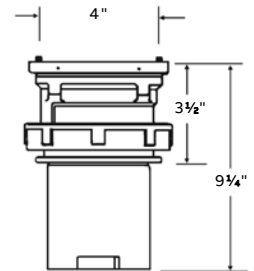
**Schémas**



Entrée mâle avec adaptateur à angle et boîte de jonction



Entrée mâle avec adaptateur à angle



Entrée mâle

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

### Manchons de câble pour fiches et connecteurs Max-Gard



Tailles n° 3 et 6 (lettre d'identification à l'intérieur du trou)



Tailles n° 10, 20 et 40

- Pour commander des manchons non standard, ajoutez le numéro de manchon à la fin d'un numéro de catalogue. Le manchon est fourni sans frais additionnel au moment de la commande.

**Ex: DF2504FP000/DF2032.**

- Les zones en gris montrent les manchons de câbles fournis avec un goulot antitraction; les manchons plus gros comportent un collet.

#### — Manchons de câble pour fiches et connecteurs Max-Gard

Diamètre du trou pour le câble (po)	Taille 3 30 A	Taille 6 60 A	Taille 10 100 A	Taille 20 200 A	Taille 40 400 A
0,625	<b>JG63</b>	–	–	–	–
0,750	<b>JG64</b>	<b>JG104</b>	–	–	–
0,875	Std. 2P3W <b>JG65</b>	<b>JG105</b>	–	–	–
1,000	Std. 2P3W <b>JG66</b>	<b>JG106</b>	<b>DF1020</b>	<b>DF2020</b>	–
1,188	Std. 3P4W <b>JG67</b>	Std. 2P3W <b>JG107</b>	<b>DF1022</b>	<b>DF2022</b>	–
1,313	–	Std. 3P4W <b>JG108</b>	<b>DF1024</b>	<b>DF2024</b>	–
1,375	<b>JG69</b>	–	–	–	–
1,500	<b>JG610</b>	Std. 4P5W <b>JG1010</b>	<b>DF1026</b>	<b>DF2026</b>	–
1,625	–	–	–	–	–
1,688	–	<b>JG1011</b>	Std. 2P3W <b>DF1027</b>	<b>DF2027</b>	–
1,813	–	–	Std. 3P4W <b>DF1029</b>	<b>DF2029</b>	–
1,875	–	<b>JG1013</b>	<b>DF1030</b>	Std. 2P3W <b>DF2032</b>	–
2,000	–	–	Std. 4P5W <b>DF1032</b>	–	–
2,125	–	–	–	Std. 3P4W <b>DF2034</b>	–
2,250	–	–	–	Std. 4P5W <b>DF2036</b>	–
2,500	–	–	–	<b>DF2040</b>	–
2,625	–	–	–	–	<b>DF4042</b>
2,750	–	–	–	–	<b>DF4044</b>
3,000	–	–	–	–	Std. 3P4W <b>DF4048</b>
3,250	–	–	–	–	Std. 4P5W <b>DF4054</b>

#### Manchons de câbles standard

Remarques : Au moment de commander, sélectionnez une taille de manchon légèrement supérieure au diamètre extérieur du câble, afin d'obtenir un meilleur ajustement.

Matériau – Néoprène

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Adaptateurs pour conduits et raccords, ainsi que couvercles à rabat et vissés de remplacement



Adaptateurs de conduit JPA

- Les adaptateurs comportent un filetage de tuyau standard NPT taraudé pour prendre en charge les connecteurs standard ou pour conduit rigide pour les câbles blindés et non métalliques ou un conduit flexible.

### — Adaptateurs pour conduit et raccords

30 Amp N° de cat.	Trou taraudé, taille NPT (po)	60 Amp N° de cat.	Trou taraudé, taille NPT (po)	100 Amp N° de cat.	Trou taraudé, taille NPT (po)	200 Amp N° de cat.	Trou taraudé, taille NPT (po)	400 Amp N° de cat.	Trou taraudé, taille NPT (po)
JPA62	¾	JPA104	1¼	DFA14	1¼	DFA25	1½	DFA46	2
JPA63	1	JPA105	1½	DFA15	1½	DFA26	2	DFA47	2½
JPA64	1¼	JPA106	2	DFA16	2	DFA27	2½	DFA48	3
JPA65	1½	—	—	—	—	—	—	—	—

Matériau – fonte d'aluminium, alliage exempt de cuivre résistant à la corrosion, revêtement de résine époxydique appliquée par procédé électrostatique. Fourni prêt à l'emploi avec joint d'étanchéité et vis.

Pour spécifier des fiches ou connecteurs standard munis de l'un des adaptateurs ci-dessus, ajoutez le numéro de catalogue de l'adaptateur sélectionné au numéro de catalogue de la fiche ou du connecteur. Le prix courant total est le prix courant du dispositif plus le prix courant de l'adaptateur.

P. ex., N° de cat. DS3107MP000 avec l'adaptateur taraudé 1 serait le N° de cat. DS3107MP000/JPA63.



DFC6



DSC6

- Pour les connecteurs, prises et interverrouillages.









### — Couvercles à rabat et vissés de remplacement

N° de cat.	Description	Intensité (en A)
DFC3	Assemblage de couvercle à rabat (à l'épreuve des intempéries)	30
DFC6	Assemblage de couvercle à rabat (à l'épreuve des intempéries)	60
DFC10	Assemblage de couvercle à rabat (à l'épreuve des intempéries)	100
DFC20	Assemblage de couvercle à rabat (à l'épreuve des intempéries)	200
DFC40	Assemblage de couvercle à rabat (à l'épreuve des intempéries)	400
DSC3	Capuchon vissé et STS – assemblage avec cordon (étanche)	30
DSC6	Capuchon vissé et STS – assemblage avec cordon (étanche)	60
DSC10	Capuchon vissé et STS – assemblage avec cordon (étanche)	100
DSC20	Capuchon vissé et STS – assemblage avec cordon (étanche)	200
DSC40	Capuchon vissé et STS – assemblage avec cordon (étanche)	400

## Systemes d'interconnexion électrique Max-Gard

### Accessoires pour prises

#### Accessoires pour prises

Description	30 A N° de cat.	60 A N° de cat.	100 A N° de cat.	200 A N° de cat.	400 A N° de cat.
<b>Capuchons creux</b>					
 <p>Pour fiches / entrées étanches à l'eau. Les capuchons creux sont utilisés là où de l'équipement portatif est mis en attente et que les fiches ne sont pas utilisées. Protège efficacement l'isolation et les contacts de l'humidité excessive, de la saleté, de la poussière et de la corrosion. Matériau – fonte d'aluminium, alliage exempt de cuivre résistant à la corrosion, revêtement de résine époxydique appliqué par procédé électrostatique avec câble à brins d'acier fixé.</p>	DS3CC	DS6CC	DS1CC	DS2CC	DS4CC
<b>Cadres affleurants d'adaptateur – un groupe</b>					
 <p>Fournit un moyen approprié de fixer des couvercles de prises de boîtes de jonction de niveau avec un mur.</p>	JFA3	JFA6	JFA10	JFA20	–
<b>Adaptateurs pour prises de boîte de conduit</b>					
 <p>Des adaptateurs appropriés pour des boîtes existantes et pour des exigences spéciales de montage peuvent également être fournis. Consultez votre représentant ABB.</p>					
 <p>Adaptateur à angle vertical de 20°</p>	JAA6-AB6	JAA10	DAA10	DAA20	–
Adaptateur à angle vertical de 30°	–	–	–	–	DAA40
Adaptateur à angle vertical de 45°	JAA6-45	JAA10-45	–	–	–
Adaptateur droit	JRA6-AB6	JRA10	DRA10	DRA20	DRA40
<b>Boîte de jonction – un groupe</b>					
	JB6-1	JB10-B150	JB10-B200	DJB20	DJB40
<b>Boîtier à angle</b>					
	JE6	JE10	JE10M	–	–
<b>Plaques d'adaptation MACK</b>					
 <p>Permet le montage de prises Max-Gard à des boîtes arrière existantes de la concurrence. Cela demande de retirer la prise existante d'emplacement non dangereux de la boîte arrière, d'insérer la plaque d'adaptation et d'installer la prise Max-Gard. Des plaques d'adaptation sont offertes pour les boîtes provenant de concurrents, notamment Hubbel, Killark, Appleton et Crouse-Hinds.</p>	DCCA3	DCCA6	DCCA10	DCCA20	–
<b>Plaques d'adaptation Russellstoll</b>					
 <p>Les prises Max-Gard s'adaptent aux boîtes de montage Ever-Lok existantes de gamme J, à angle ou renforcées.</p>	DRCA3	DRCA6	DRCA10	–	–



## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Intérieurs de remplacement pour les prises, les connecteurs, les fiches et les entrées mâles



— Intérieurs de remplacement pour les prises, les connecteurs, les fiches et les entrées mâles

Valeur nominale	Pôles/Fils	Polarisation de tension (V CA)	Assemblage d'intérieur mâle correspondant		Assemblage d'intérieur femelle correspondant	
			Fiche / entrée	Intérieur mâle	Connecteur / prise*	Intérieur femelle
30 A	2P3W	125	DS3107MP000	DFPU3107	DF3107FP000	DFRU3107
30 A	2P3W	250	DS3207MP000	DFPU3207	DF3207FP000	DFRU3207
30 A	3P4W	125/250	DS3307MP000	DFPU3307	DF3307FP000	DFRU3307
30 A	3P4W	3-ph 480	DS3404MP000	DFPU3404	DF3404FP000	DFRU3404
30 A	4P5W	277/480	DS3504MP000	DFPU3504	DF3504FP000	DFRU3504
60 A	2P3W	250	DS6207MP000	DFPU6207	DF6207FP000	DFRU6207
60 A	3P4W	125/250	DS6307MP000	DFPU6307	DF6307FP000	DFRU6307
60 A	3P4W	3-ph 480	DS6404MP000	DFPU6404	DF6404FP000	DFRU6404
60 A	4P5W	277/480	DS6504MP000	DFPU6504	DF6504FP000	DFRU6504
100 A	2P3W	250	DS1207MP000	DFPU1207	DF1207FP000	DFRU1207
100 A	3P4W	125/250	DS1307MP000	DFPU1307	DF1307FP000	DFRU1307
100 A	3P4W	3-ph 480	DS1404MP000	DFPU1404	DF1404FP000	DFRU1404
100 A	4P5W	277/480	DS1504MP000	DFPU1504	DF1504FP000	DFRU1504
200 A	3P4W	277/480	DS2304MP000	DFPU2304	DF2304FP000	DFRU2304
200 A	3P4W	3-ph 480	DS2404MP000	DFPU2404	DF2404FP000	DFRU2404
200 A	4P5W	277/480	DS2504MP000	DFPU2504	DF2504FP000	DFRU2504
400 A	3P4W	277/480	DS4304MP000	DFPU4304	DF4304FP000	DFRU4304
400 A	3P4W	3-ph 480	DS4404MP000	DFPU4404	DF4404FP000	DFRU4404
400 A	4P5W	277/480	DS4504MP000	DFPU4504	DF4504FP000	DFRU4504

Remarque : Pour d'autres intérieurs non illustrés, utilisez le même indice de polarisation que la fiche, le connecteur, etc. P. ex., la fiche DS6416MP000 utilise un intérieur DFPU6416. Si votre produit original indique l'option

« K – Contacts de commande », ajoutez un « K » à la fin du numéro de pièce de remplacement. P. ex., si votre fiche/entrée est la pièce DS3404MP00K, l'intérieur de remplacement mâle est alors la pièce DFPU3404K. Si votre connecteur/prise est la pièce DF3404FP00K, l'intérieur de remplacement femelle est alors la pièce DFRU3404K.

\* Pour commander des pièces d'intérieur de remplacement pour l'interverrouillage Max-Gard, remplacez « DFRU » par « DFUI ».

## — Accessoires pour prises NEMA 12/3R avec interverrouillage

— Accessoires pour prises NEMA 12/3R avec interverrouillage

Description	30 A	60 A	100 A	200 A	400 A
	N° de cat.	N° de cat.	N° de cat.	N° de cat.	N° de cat.
<b>Prise avec interverrouillage à déconnexion munie d'un fusible et d'un interrupteur de sécurité de 30 à 100 A</b>					
Contact 1 NO – 1 NC	F34757	F34757	F34757	–	–
Contact 2 NO – 2 NC	F34758	F34756B	–	–	–
Cosses à corps en cuivre – 6 cosses par trousse	F34756A	F34756B	F34756C	–	–
Pincettes de fusible de type R – 3 par trousse	F34755A	F34755B	F34755C	–	–
Bloc neutre	F34754A	F34754B	F34754B	–	–

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

### Fiches, prises et systèmes à broche et à manchon

#### 1.0 Portée

- 1.1 Ce document couvre les fiches électriques, fiches de moteurs, connecteurs, prises et prises à interverrouillage mécanique à broche et à manchon à plusieurs contacts, de catégorie industrielle, à extinction d'arc et à interruption du courant et les accessoires connexes. Utilisable dans les endroits secs, humides, mouillés, marins ou dangereux pour les circuits d'alimentation électrique. Les dispositifs doivent être conçus pour 30, 60, 100, 200 ou 400 A à 600 V CA, 50 à 400 Hz et 250 V CC maximum. Les dispositifs doivent également être conçus pour une utilisation continue à une température de -40 °C à +130 °C. Ces dispositifs doivent fournir des joints d'étanchéité à l'environnement interne pour les utilisations marines et extrêmes mouillées et ils peuvent faire l'objet d'un interverrouillage électrique.
- 1.2 Les dispositifs décrits doivent porter les numéros de catalogue ABB / Russellstoll Max-Gard spécifiés.

#### 2.0 Classifications de produits (caractéristiques)

- 2.1 **Devanture hors tension à portail** – Toutes les prises et tous les connecteurs doivent comporter un disque rotatif à l'avant de l'intérieur, qui isole du contact sous tension et qui fournit une séparation de l'environnement.
- 2.2 **Confinement d'arc à action retardée** – Tous les dispositifs, à leur déconnexion sous charge, doivent comporter des dispositions afin que l'arc soit contenu et éteint à l'intérieur même de la cavité d'isolation, rendant impossible le retrait d'une fiche sous tension.
- 2.3 **Option de couvercle à rabat ou vissé** – L'option de couvercle à rabat doit fournir une capacité à l'épreuve des intempéries en utilisant un rabat à fermeture automatique actionné par un ressort. La capacité d'étanchéité à l'eau doit être obtenue au moyen d'un capuchon vissé avec joint d'étanchéité.
- 2.4 **Polarisation** – Tous les dispositifs doivent être polarisés en usine pour l'intensité, la tension, la fréquence et la phase; et donc fournir un système à interface unique et à tension nominale unique.
- 2.5 **Mise à la terre** – La mise à la terre du dispositif doit être effectuée par l'intermédiaire d'un pôle central séparé de mise à la terre, qui est activé en premier et désactivé en dernier, sur tous les dispositifs pour une mise à la terre complète du système.
- 2.6 **Capacités de pôle** – Tous les dispositifs doivent prendre en charge jusqu'à quatre broches d'alimentation en plus d'une broche centrale séparée de mise à la terre, qui doivent toutes être intégrées aux corps de connecteur (cinq broches au total).
- 2.7 **Type d'intérieur** – Les intérieurs doivent être mâles (de type broche) ou femelles (de type manchon). Les broches et manchons doivent également s'aligner d'eux-mêmes et être autonettoyants.
- 2.8 **Contacts de commande** – Tous les dispositifs doivent avoir une option pour deux contacts de commande, qui doivent être activés en dernier et désactivés en premier, pour l'utilisation dans des interverrouillages électriques ou des circuits de commande. Voir le tableau ci-dessous.
- 2.9 **Bornes de conducteur** – Les connexions à broche et à manchon doivent utiliser des bornes à vis sans soudure de type pression et être d'une taille suffisante pour accepter des conducteurs en cuivre massifs ou toronnés de calibres AWG (diam. ext. max. comme indiqué). Les bornes à vis doivent également comporter des têtes de douille pour assurer le serrage au couple approprié des fils.
- 2.10 **Étanchéité au milieu ambiant** – Pour tous les dispositifs, la partie interne et chacun des manchons et des broches doit comporter un joint torique ou un joint d'étanchéité au milieu ambiant pour prévenir l'infiltration d'eau et de contaminants dans le compartiment de câblage. Ce joint procure une étanchéité à l'eau, même lorsque non couplé.
- 2.11 **Endroits dangereux** – Toutes les fiches standard de 30, 60 et 100 A doivent être répertoriées par UL et CSA pour les endroits dangereux de Classe I, division 1, groupes C et D; de Classe II, division 1, groupes F et G. Un interverrouillage protégé par disjoncteur pour endroits dangereux s'applique également à ces environnements et doit comporter toutes les mêmes caractéristiques de produits que celles énumérées ci-dessus. Les boîtiers doivent être conformes aux Classifications pour service extérieur dangereux NEMA 8 et être homologués pour l'utilisation sur pont de navire conformément aux exigences du Department of Transportation des É.-U. (« eau verte » de la USCG).
- 2.12 **Dispositifs de verrouillage** – Le verrouillage de connexion de fiche est effectué au moyen d'un cadenas fixé sur le

#### — Catégorie nominale pour contacts de commande / pilotes

Intensité de courant continu thermique	Intensité maximale du courant (A)								Tension max. (V)	
	120 V		240 V		480 V	600 V	Établi	Rompu	Établi	Rompu
	Établi	Rompu	Établi	Rompu	Rompu	Break	Établi	Rompu	Établi	Rompu
10 (#12 AWG)	60	6	30	3	15	1,5	12	1,2	7200	720

Désignation de code pour courant nominal de contact A-600, Tableau 119.1 – UL 508, charge pour service pilote intense (720 VA / 600 V CA) maximum

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

### Fiches, prises et systèmes à broche et à manchon

trou du boîtier de manchon de fiche fourni à cet effet. Dans les prises avec interverrouillage anti-déflagrantes / pour endroits dangereux, le verrouillage peut également être effectué au moyen d'un accessoire de verrouillage séparé offert par l'usine. Sur les interverrouillages standard, la construction / l'accessoire de verrouillage est offert par l'usine.

#### 3.0 Exigences en matière de matériaux

- 3.1 **Boîtiers** – La fiche, la fiche de moteur, les prises, les connecteurs et les boîtiers d'interverrouillage, les couvercles et capuchons associés, les collets à vis et les porte-pinces doivent être fabriqués en fonte d'aluminium exempté de cuivre (max. 0,004 % de cuivre).
- 3.2 **Fini** – Toutes les surfaces externes, sauf celles qui procurent un moyen de mise à la terre, doivent être enduites de poudre d'époxyde pour résister à la corrosion.
- 3.3 **Quincaillerie** – Toute la quincaillerie externe et les ressorts doivent être en acier inoxydable. Les pinces à câbles doivent être soit en acier inoxydable, soit en fonte d'aluminium exempté de cuivre et revêtue de poudre d'époxyde.
- 3.4 **Isolateurs** – Tous les isolateurs du corps du dispositif doivent être moulés à partir de polyester thermodurci à haute résistance et renforcé de verre, avec une cote d'inflammabilité minimale UL 94 de V0.
- 3.5 **Contacts** – Le matériau de base des contacts doit être un alliage de cuivre conducteur (laiton CDA485) pour prévenir la dézincification. Le matériau accessoire des contacts doit être un matériau résistant à la corrosion compatible.
- 3.6 **Étanchéité au milieu ambiant** – Les joints toriques et joints d'étanchéité à l'environnement doivent être fabriqués en néoprène.

#### 4.0 Exigences de conception et de construction

- 4.1 **Valeur nominale de rupture du circuit** – Tous les dispositifs de 30, 60, 100 et 200 A doivent être testés pour assurer l'interruption à 150 % de l'intensité nominale. De plus, tous les dispositifs doivent être conçus et testés pour assurer l'interruption à 100 % de l'intensité nominale.
- 4.2 **Câblage** – Tous les dispositifs doivent être câblés à partir de l'arrière, n'exigeant aucun démontage des broches ou des manchons du corps isolé.

#### 5.0 Documents applicables (conformité)

- 5.1 **Underwriters Laboratories (UL)** – Les dispositifs spécifiés dans la présente doivent être répertoriés dans les sections applicables des normes UL 1010, 231, 1682 et 1686, dossiers n° E2630, E57324, E68085, E123752.

- 5.2 **Association canadienne de normalisation (CSA)** – Les dispositifs spécifiés doivent être répertoriés dans les sections applicables de CSA C22.2-182.1, dossier n° LR14096.
- 5.3 **International Electro-Technical Commission (IEC)** – Les dispositifs de 30, 60 et 100 A spécifiés doivent avoir été testés et être conformes à IEC 309-1.
- 5.4 **Federal Department of Transportation** – Les dispositifs destinés aux emplacements sur navires frigorifiques nationaux doivent être conformes au Federal Register, vol. 47, n° 68, sous-partie 111.79.
- 5.5 **Normes** – Les dispositifs spécifiés doivent être conformes aux normes militaires MIL-STD-105 et 1344; aux normes ASTM D570 et D2565 : norme NEMA PR4-1983; et aux règlements d'OSHA lorsqu'installés conformément au National Electrical Code MD (NEC).
- 5.6 **Norme sur les boîtiers NEMA 250**  
**NEMA 1** – Usage général pour utilisation à l'intérieur; protection contre le contact avec l'équipement.  
**NEMA 3R** – Utilisation à l'extérieur, principalement pour protéger contre la pluie, le verglas, la poussière transportée par le vent et les dommages causés par la formation de glace à l'extérieur.  
**NEMA 4** – Utilisation intérieure ou extérieure pour protéger contre la pluie et la poussière transportée par le vent; l'eau éclaboussée ou provenant d'un tuyau flexible.  
**NEMA 4X** – Étanche à l'eau, étanche à la poussière, résistant à la corrosion, pour les utilisations intérieures ou extérieures.  
**NEMA 6** – Étanche à l'eau, immersion occasionnelle / temporaire.  
**NEMA 7** – Classee I (Dangereux) pour l'utilisation intérieure dans des zones de Classee I, selon NEC.  
**NEMA 8** – Classee I (Dangereux) pour l'utilisation intérieure dans la Classee I, équipement en immersion dans l'huile.  
**NEMA 9** – Classee II (Dangereux) pour l'utilisation intérieure dans des zones de Classee II, selon NEC.  
**NEMA 12** – Utilisation industrielle, à l'épreuve de la poussière, pour utilisation à l'intérieur afin de protéger contre la poussière, les chutes de débris et l'écoulement de liquides non corrosifs.

NEC et National Electrical Code sont des marques déposées de National Fire Protection Association, Inc.

## Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Systèmes de câblage et de tensions assignées avec polarisation unique / service multiple\*

Systèmes de câblage et de tensions assignées avec polarisation unique / service multiple\*

N-R1-G		R1-S2-G		N-R1-S2-G		R1-S2-T3-G		N-R1-S2-T3-G		2P+G(DC)	
Indice de tension	Tension (V)	Indice de tension	Tension (V)	Indice de tension	Tension (V)	Indice de tension	Tension (V)	Indice de tension	Tension (V)	Indice de tension	Tension (V)
<b>101</b>	220 V-50 Hz	<b>201</b>	380 V-50 Hz	<b>301</b>	220/380 V-50 Hz	<b>401</b>	380 V-50 Hz	<b>501</b>	220/380 V-50 Hz	-	01
<b>103</b>	127 V-50 Hz	<b>203</b>	220 V-50 Hz	<b>303</b>	220/127 V-50 Hz	<b>403</b>	220 V-50 Hz	<b>503</b>	220/127 V-50 Hz	-	03
<b>104</b>	277 V-60 Hz	<b>204</b>	480 V-60 Hz	<b>304</b>	277/480 V-60 Hz	<b>404</b>	3Ø 480 V-60 Hz	<b>504</b>	3ØY 277/480 V-60 Hz	-	04
<b>105</b>	250 V-50 Hz	<b>205</b>	440 V-50 Hz	<b>305</b>	250/440 V-50 Hz	<b>405</b>	3Ø 440 V-50 Hz	<b>505</b>	3Ø 250/440 V-50 Hz	-	05
<b>107</b>	125 V-60 Hz	<b>207</b>	250 V-60 Hz	<b>307</b>	125/250 V-60 Hz	<b>407</b>	3Ø 250 V-60 Hz	<b>507</b>	3ØY 125/250 V-60 Hz	-	07
<b>108</b>	220 V-60 Hz	<b>208</b>	380 V-60 Hz	<b>308</b>	220/380 V-60 Hz	<b>408</b>	3Ø 380 V-60 Hz	<b>508</b>	3Ø 220/380 V-60 Hz	-	08
<b>109</b>	100 V-60 Hz	<b>209</b>	220 V-60 Hz	<b>309</b>	100/220 V-60 Hz	<b>409</b>	3Ø 220 V-60 Hz	<b>509</b>	3Ø 100/220 V-60 Hz	-	09
<b>111</b>	115 V-400 Hz	<b>211</b>	220 V-400 Hz	<b>311</b>	220/115 V-400 Hz	<b>411</b>	220 V-400 Hz	<b>511</b>	220/115 V-400 Hz	-	11
-	-	-	-	-	-	-	-	<b>513</b>	230 V DC	<b>613</b>	250 V DC
<b>114</b>	347 V-60 Hz	<b>214</b>	600 V-60 Hz	<b>314</b>	347/600 V-60 Hz	<b>414</b>	3Ø 600 V-60 Hz	<b>514</b>	3ØY 347/600 V-60 Hz	-	14
<b>115</b>	100 V-50 Hz	<b>215</b>	220 V-50 Hz	<b>315</b>	100/220 V-50 Hz	<b>415</b>	3Ø 220 V-50 Hz	<b>515</b>	3Ø 100/220 V-50 Hz	-	15
<b>116</b>	120 V-60 Hz	<b>216</b>	208 V-60 Hz	<b>316</b>	120/208 V-60 Hz	<b>416</b>	3Ø 208 V-60 Hz	<b>516</b>	3ØY 120/208 V-60 Hz	-	16
<b>117</b>	120 V-400 Hz	<b>217</b>	208 V-400 Hz	<b>317</b>	120/208 V-400 Hz	<b>417</b>	3Ø 208 V-400 Hz	<b>517</b>	3Ø 120/208 V-400 Hz	-	17
-	-	-	-	-	-	-	208 V	-	<b>618</b>	28 V DC	18
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	20
-	-	<b>221</b>	440 V-60 Hz	<b>321</b>	250/440 V-60 Hz	<b>421</b>	3Ø 440 V-60 Hz	<b>521</b>	3ØY 250/440 V-60 Hz	-	21
-	-	-	-	-	-	-	250 V	Réservé	-	-	22
-	-	-	-	-	-	-	480 V	Réservé	-	-	23
-	-	-	-	-	-	-	600 V	Réservé	-	-	24

Les prises et les fiches Max-Gard peuvent être fournies dans l'une ou l'autre des tensions et des systèmes de mise en phase ci-dessus.

Pour commander un dispositif avec une tension et une phase non spécifiées dans les pages précédentes du catalogue, utilisez le numéro d'attribution de tension dans le tableau ci-dessus à la place de cette partie du numéro de catalogue indiqué en caractères gras.

Par exemple : La prise à l'épreuve des intempéries de 200 A avec couvercle à rabat, adaptateur à angle et boîte de jonction pour 3Ø 480 V (3 pôles et mise à la terre) est DF2404FRAB0.

Pour changer pour 3Ø 208 V, le numéro de catalogue devient DF2416FRAB0.

Remarque : Tous les dispositifs peuvent être fournis avec deux contacts de commande. Ajoutez « K » à la fin du numéro de catalogue, à la place de la dernière position Ø.

\* Utilisation à deux tensions ou pour services multiples (pour un numéro de polarisation donné) – Exemple : Une installation d'usine peut comporter toutes les prises spécifiées et câblées à la polarisation 507. Il s'agit d'un système triphasé. Alimentation Y-125/250 V-60 Hz. Cependant, toutes les exigences de circuit « sous » 507, c.-à-d. 407, 307, 207 et 107, peuvent également être satisfaites. Par exemple, une fiche 207 peut être alimentée par une prise 507. Voir le tableau ci-dessus.

Pour les polarisations sans interruption aux intensités nominales de 45, 90, 150, 300 et 600 A, consultez les services techniques.

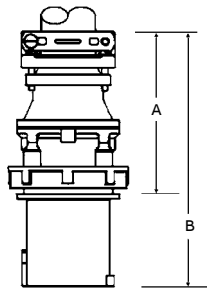
## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

### Dimensions

#### — Prise mâle

Ampères	A (po)	B (po)
30	4 $\frac{3}{4}$	7 $\frac{1}{8}$
60	5 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{1}{8}$
100	6 $\frac{1}{2}$	10 $\frac{1}{8}$
200	9	13 $\frac{3}{4}$
400	12 $\frac{5}{8}$	17 $\frac{5}{8}$

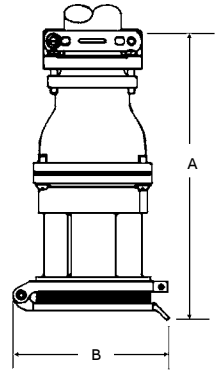
Schéma\*



#### — Connecteurs

Ampères	A (po)	B (po)
30	8 $\frac{3}{4}$	5 $\frac{1}{8}$
60	10	5 $\frac{3}{8}$
100	11 $\frac{1}{8}$	5 $\frac{3}{8}$
200	15	9 $\frac{1}{2}$
400	19 $\frac{1}{8}$	10 $\frac{3}{4}$

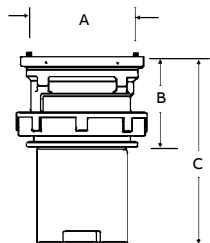
Schéma\*



#### — Entrée mâle

Ampères	A (po)	B (po)	C (po)
30	2 $\frac{7}{8}$	2 $\frac{1}{2}$	5 $\frac{1}{2}$
60	3 $\frac{3}{8}$	2 $\frac{1}{2}$	5 $\frac{1}{2}$
100	3 $\frac{3}{8}$	2 $\frac{1}{2}$	5 $\frac{1}{2}$
200	5 $\frac{1}{4}$	3 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{1}{4}$
400	3 $\frac{3}{8}$	4 $\frac{3}{8}$	9 $\frac{1}{4}$

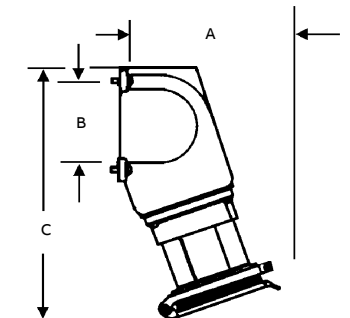
Schéma



#### — Prise avec boîtier à angle

Ampères	A (po)	B (po)	C (po)
30	6 $\frac{3}{8}$	3 $\frac{3}{8}$	9 $\frac{1}{8}$
60	7 $\frac{1}{8}$	4	11 $\frac{1}{8}$
100	7 $\frac{1}{2}$	4	11 $\frac{3}{8}$
200	—	—	—
400	—	—	—

Schéma



\* Couvertres à rabat illustrés; couvercles vissés aussi offerts. Sur tous les dispositifs, les couvercles vissés ont un effet minime sur les dimensions extérieures.

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

### Dimensions

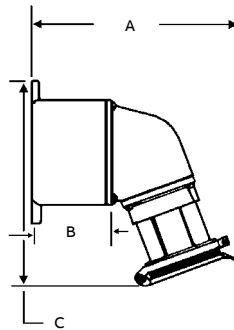
#### — Prise avec adaptateur à angle et boîte de jonction DJB

Amp	Dimensions (po)		
	A (po.)	B (po)	C (po)
30	9 $\frac{1}{8}$	3	9 $\frac{5}{8}$
60	10 $\frac{1}{2}$	3	9 $\frac{3}{4}$
100	10 $\frac{3}{4}$	3 $\frac{3}{4}$	10
200	15 $\frac{3}{4}$	6 $\frac{5}{8}$	14 $\frac{5}{8}$
400	25 $\frac{1}{4}$	12	20 $\frac{3}{4}$

#### — Prise avec adaptateur à angle

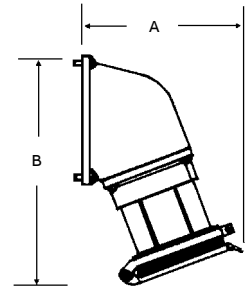
Amp	Dimensions (po)	
	A (po)	B (po)
30	6 $\frac{1}{8}$	9 $\frac{5}{8}$
60	7 $\frac{1}{2}$	9 $\frac{3}{4}$
100	7	10
200	9 $\frac{1}{2}$	14 $\frac{3}{4}$
400	13 $\frac{3}{4}$	20 $\frac{3}{4}$

#### Schéma\*



\* Couvertres à rabat illustrés; couvercles vissés aussi offerts. Sur tous les dispositifs, les couvercles vissés ont un effet minime sur les dimensions extérieures.

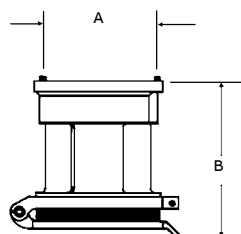
#### Schéma\*



#### — Prise seulement

Amp	Dimensions (po)	
	A (po)	B (po)
30	2 $\frac{7}{8}$	4 $\frac{1}{2}$
60	3 $\frac{3}{8}$	5 $\frac{1}{8}$
100	3 $\frac{5}{8}$	5 $\frac{3}{8}$
200	5 $\frac{1}{4}$	6 $\frac{5}{8}$
400	7	7 $\frac{1}{8}$

#### Schéma



## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Prises avec interverrouillage industriel et exemple d'installation



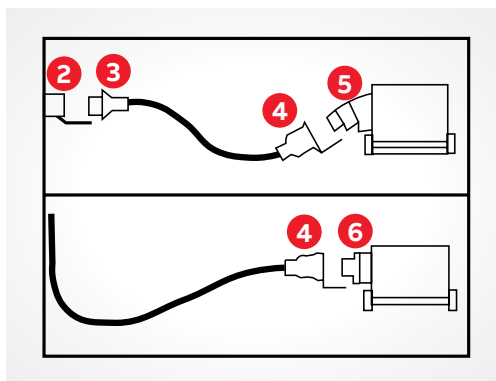
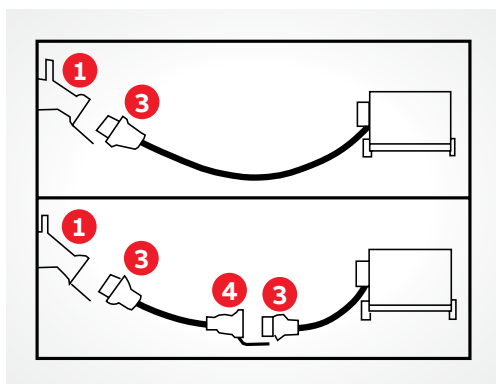
Les prises avec interverrouillage industriel sont offertes avec une intensité de 30 à 400 A. Les prises avec interrupteur comportent des liaisons mécaniques pour une sécurité accrue. Les caractéristiques de sécurité comprennent ce qui suit :

- Les fiches ne peuvent pas être insérées si l'alimentation n'est pas coupée de manière sécuritaire
- Les fiches ne peuvent pas être retirées si l'alimentation n'est pas coupée de manière sécuritaire
- Des configurations spéciales peuvent également permettre la désactivation automatique de l'alimentation si la fiche est retirée alors que le courant passe, soit mécaniquement soit électriquement

### Utilisation

Les utilisations les plus fréquentes de ces unités sont les suivantes :

- Postes de soudage dans l'industrie lourde et automobile
- Distribution d'énergie temporaire et portable pour la construction
- Alimentation électrique des navires à quai
- Installation de machinerie industrielle
- Distribution d'énergie portable, pour véhicule et alimentation de génératrice dans le domaine aérospatial
- Systèmes sur mesure dans toutes les industries



— Exemple d'installation : Source d'alimentation fixe (mur) vers un emplacement distant/portatif

1. Prise (femelle, montée au mur)
2. Prise (femelle, montée au panneau)
3. Fiche (pour branchement)
4. Connecteur femelle
5. Entrée mâle avec adaptateur à angle
6. Entrée mâle avec adaptateur droit

D'autres installations : sources d'alimentation de génératrice, circuits de commande sur mesure, services à tensions multiples – communiquez avec les services techniques.

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Prise avec interverrouillage et déconnexion munie d'un fusible\*\*

Max-Gard avec interrupteur de sectionnement



La prise avec interverrouillage et déconnexion munie d'un fusible Max-Gard avec interrupteur de sécurité est conforme aux normes UL et NEC, ainsi qu'aux principales spécifications automobiles. Cette unité offre ce qu'il y a de mieux en matière de :

### Sécurité

- Interrupteur de sécurité de porte avec trois points de verrouillage externe
- Tirettes de fusible de sécurité pour fusibles de Classe R standard
- Loquet de sécurité de porte de secours

### Durabilité

- Construction en acier robuste de 0,060 po recuit après galvanisation avec émail au four, NEMA 3R/12
- Blindage transparent pour les sondes d'essai

### Rendement

- Machoires et espacement de fusibles à cartouche de 600 V standard
- Prise Max-Gard avec interverrouillage complet
- Prise avant à angle pour un accès plus facile

### — Manchons de conduits modifiables par l'utilisateur

Intensité	Standard Sortie à filetage d'intensité NPT (po)	Max. (po)
30	1½	2½
60	2	2½
100	2	2½

Spécifications aux pages 38–39.

### — Renseignements sur les commandes



Intensité	Pôles/ Fils	Tension	Prises avec interverrouillage et déconnexion munie d'un fusible** NEMA 12/3R N° de cat.	Fiche Max-Gard de couplage	No de cat. de manchon stand. Diam. int. (po)
30	2P3W	125	DFRF31070	DS3107MP000	¾
30	2P3W	250	DFRF32070	DS3207MP000	¾
30	3P4W	3Ø250	DFRF33070	DS3307MP000	1
30	3P4W	3Ø480	DFRF34040	DS3404MP000	1
30	4P5W	277/480	DFRF35040	DS3504MP000	1½
60	2P3W	250	DFRF62070	DS6207MP000	1½
60	3P4W	125/250	DFRF63070	DS6307MP000	1½
60	3P4W	3Ø480	DFRF64040	DS6404MP000	1½
60	4P5W	277/480	DFRF65040	DS6504MP000	1½
100	2P3W	250	DFRF12070	DS1207MP000	1½
100	3P4W	125/250	DFRF13070	DS1307MP000	1½
100	3P4W	3Ø480	DFRF14040	DS1404MP000	1½
100	4P5W	277/480	DFRF15040	DS1504MP000	2

Maximum 600 V CA ou 250 V CC

▼ Les contacts de commande (position 9) sont désignés par la lettre « K »; par exemple : DFRF1207K.

Utilisez toujours des raccords étanches aux liquides pour limiter l'infiltration de condensation.

Remarques : \*\*Version sans fusible, non UL offerte :

Spécifiez DNRF -----.

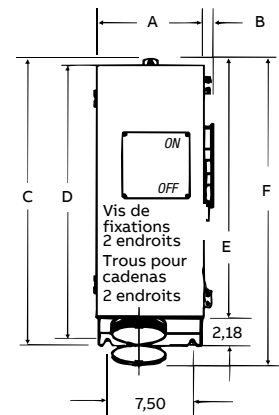
Polarisations standard illustrées. Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.

### — Dimensions



Intensité	A (po)	B (po)	C (po)	D (po)	E (po)	F (po)
30	9½	¾	25¾	25	22¾	30
60	9½	¾	25¾	25	22¾	30
100	9½	¾	25¾	25	22¾	30

### Schéma





## Systemes d'interconnexion électrique Max-Gard

Maximum 600 V CA ou 250 V CC



Manchons de conduit : (à B ou E)

Intensité	Standard Sortie à filetage NPT (po)	Max. (po)
30	1½	2½
60	1½	2½
100	2	2½
200	2	3
400	4	4

### Renseignements sur les commandes



Intensité	Pôles/ Fils	Tension (V)	Prise avec interverrouillage mécanique NEMA 4X N° de cat. ▼	Fiche Max-Garde de couplage. ▼	Diam. int. manchon stand. (po)
30	2P3W	125	DBRS310703000	DS3107MP000	7/8
30	2P3W	250	DBRS320703000	DS3207MP000	7/8
30	3P4W	3Ø250	DBRS330703000	DS3307MP000	1
30	3P4W	3Ø480	DBRS340403000	DS3404MP000	1
30	4P5W	277/480	DBRS350403000	DS3504MP000	1 1/16
60	2P3W	250	DBRS620706000	DS6207MP000	1 1/16
60	3P4W	125/250	DBRS630706000	DS6307MP000	1 1/16
60	3P4W	3Ø480	DBRS640406000	DS6404MP000	1 1/16
60	4P5W	277/480	DBRS650406000	DS6504MP000	1 1/2
100	2P3W	250	DBRS120710000	DS1207MP000	1 13/16
100	3P4W	125/250	DBRS130710000	DS1307MP000	1 13/16
100	3P4W	3Ø480	DBRS140410000	DS1404MP000	1 13/16
100	4P5W	277/480	DBRS150410000	DS1504MP000	2
200	3P4W	277/480	DBRS230720000	DS2307MP000	1 3/4
200	3P4W	3Ø480	DBRS240420000	DS2404MP000	2 1/4
200	4P5W	277/480	DBRS250420000	DS2504MP000	2 1/2
400	3P4W	277/480	DBRS430740000	DS4307MP000	3
400	3P4W	3Ø480	DBRS440440000	DS4404MP000	3
400	4P5W	277/480	DBRS450440000	DS4504MP000	3 3/4

(Pour obtenir un couvercle à rabat, remplacer DBRS par DBRF)

▼ Les contacts de commande (position 12) sont désignés par la lettre « K »; par exemple : DBRS6104060K0 Disjoncteur à déclenchement par dérivation (position 13) ajoutez « Z » ci-dessus : DBRS6104060KZ Valeurs nominales de déclenchement de disjoncteur (positions 9, 10, 11) 30 A utilisez 030; 60 A utilisez 060; des valeurs nominales de déclenchement de rechange sont offertes – communiquez avec les services techniques Interr. non automatique NAO (remplacez « DBRF » par « DSRF »)

Pour des options de polarisation supplémentaires et la gamme complète, voir la page 38.

Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.

Les interverrouillages Max-Gard NEMA 4X conviennent parfaitement aux emplacements non dangereux exigeants où la poussière, la saleté, l'humidité et la corrosion peuvent être un problème, comme les chantiers navals, les installations de transformation des aliments, les usines de fabrication ou d'autres installations semblables.

### Sécurité

- Prise étanche avec devanture hors tension à portail
- Disjoncteur d'interrupteur/NA ou AIC élevé standard
- Capuchon protecteur vissé, étanche à l'eau

### Durabilité

- Boîtier en fonte d'aluminium exempte de cuivre et à parois épaisses, avec revêtement de poudre d'époxyde
- Mécanisme d'interverrouillage à barre coulissante robuste

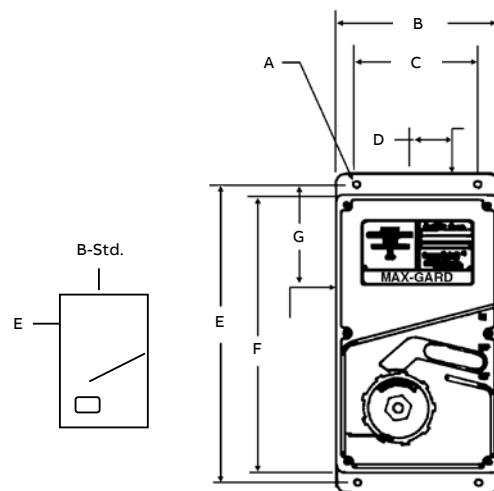
### Rendement

- Poignée marche/arrêt lourde qui ajoute une capacité mécanique à la fonction d'interverrouillage électrique
- Ouvertures de conduit standard au haut ou sur le côté

### Dimensions

Intensité	A (po)	B (po)	C (po)	D (po)	E (po)	F (po)	G (po)
30	3/8	8 3/4	6 1/2	1 1/2	16 1/4	15 1/8	3 1/8
60	3/8	8 3/4	6 1/2	1 1/2	16 1/4	15 1/8	3 1/8
100	3/8	8 3/4	6 1/2	1 1/2	16 1/4	15 1/8	3 1/8
200	9/16	12 1/4	9	2 1/2	26 1/4	24 3/4	5
400	9/16	15 1/2	12	3	30 1/2	29	6

### Schémas



## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

### Applications antidéflagrantes



Les fiches, prises et interverrouillages pour service dangereux Russellstoll sont conçus pour prendre en charge une variété de besoins d'installation dans les plages 20 A, 30 A, 60 A et 100 A, où les directives de la division 1, Classe 1 du NEC requièrent une sécurité maximale.

Unique en la matière, Russellstoll Max-Gard offre également une protection avec conception véritablement étanche scellée au moyen d'un joint torique, en plus de la construction filetée standard avec confinement de flammes qui est utilisée ailleurs. Dans des conditions exigeantes, pour le lavage à grande eau et les utilisations extérieures, le rendement de Max-Gard va bien au-delà des cotes habituelles applicables aux dispositifs antidéflagrants.

Avec la popularisation grandissante des désignations harmonisées pour les classifications entre les normes NFPA/NEC et IEC (internationales) concernant les endroits dangereux, un tableau de référence rapide sur les classifications est présenté ci-dessous. Dans tous les cas, le client doit déterminer et approuver les normes de classification d'emplacement approprié et le degré d'acceptation des normes harmonisées.

#### — Utilisations antidéflagrantes

Environnement de matières dangereuses	Normes NEC américaines	Normes IEC européennes
Gaz ou vapeur	Div. 1, Classe I	Zone 0 et 1
	Div. 2, Classe I	Zone 2
Poussière	Div. 1, Classe II	Zone 10
	Div. 2, Classe II	Zone 11
Fibres/débris projetés	Div. 1, Classe III	Zone 10
	Div. 2, Classe III	Zone 11
Applications de groupe	NEC Art. 500 Classe I: groups	NEC Art. 505 Zones 0, 1 et 2
Div. 1 et 2, Classee I	A: Acétylène	IIC
	B: Hydrogène	
	C: Éthylène	IIB
	D: Propane	IIA

Le tableau ci-dessus est présenté à titre de référence rapide seulement et doit être utilisé conjointement avec les articles indiqués. Lorsque cela s'avère pratique, Russellstoll appuiera une définition plus poussée des normes harmonisées au moyen de spécifications appropriées.

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

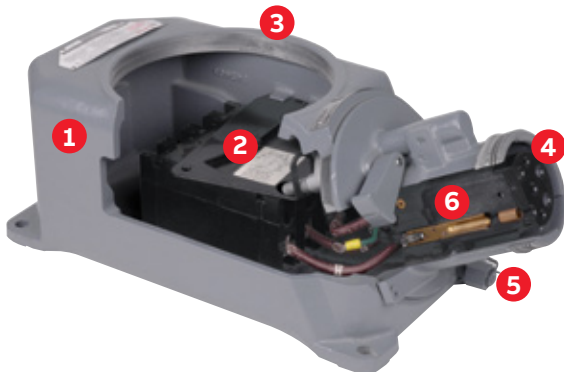
Les interverrouillages Max-Gard de série DBRE et DSRE sont les seuls dispositifs comme dispositifs certifiés à la fois antidéflagrants et étanches, avec des contacts de commande facultatifs, et sont pleinement répertoriés par UL.

### — 01 Approbations

- Répertoriés par UL et CSA pour les endroits dangereux
- Classe I, Division 1, Groupes B, C et D
- Classe II, Division 1, Groupes F et G
- Dossier UL E10919
- NEMA 7, 8, 9
- CSA
- DOT, navire, utilisé sur le pont « eau verte »
- NEMA 4X
- Approuvé par la USCG

### — 02 Approbations

- Répertoriés par UL et CSA pour les endroits dangereux
- Classe I, Division 1, C et D
- Classe II, Division 1, Groupes F et G
- Dossier UL E10919
- NEMA 7, 8, 9
- CSA
- DOT, navire, utilisé sur le pont « eau verte »
- NEMA 4X
- Approuvé par la USCG



### — Prise à interverrouillage avec disjoncteur, étanche et antidéflagrante

Offert dans des tailles de 30 A, 60 A et 100 A, toutes les polarisations.

1. Boîtier en fonte d'aluminium robuste avec revêtement en résine époxydique appliquée par procédé électrostatique
2. Des disjoncteurs (commutés seulement) NA et AIC élevés standard sont offerts
3. Accès avec filetage (couvercle non illustré) avec joint torique pour une intégrité étanche et antidéflagrante
4. Sécurité à devanture hors tension à portail
5. Bouchon de vidange
6. Intérieur de prise scellé en usine; prend en charge les fiches Max-Gard standard



### — Prise sans interverrouillage étanche et antidéflagrante

Jusqu'à 30 A, 480 V CA max., toutes les polarisations.

- Intérieur scellé en usine (aucun conduit rempli)
- Installation facile et à faible coût

1. Boîtier en fonte d'aluminium robuste avec revêtement en résine époxydique appliquée par procédé électrostatique
2. Accès avec filetage (couvercle non illustré) avec joint torique pour une intégrité étanche et antidéflagrante
3. Devanture hors tension à portail, à des fins de sécurité
4. Toutes les polarisations standard offertes, jusqu'à 480 V CA 5. Intérieur de prise scellé en usine – Prend en charge les fiches Max-Gard standard
5. Intérieur de prise scellé en usine; prend en charge les fiches Max-Gard standard

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

Maximum 600 V CA ou 250 V CC



### — Applications antidéflagrantes

Intensité	Pôles/ Fils	Tension (V CA)	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	Diam. int. de manchon stand.* (po)
Type de produit			Prise avec interverrouillage antidéflagrante avec disjoncteur, Classe I, Classe II	Prise antidéflagrante, Classe I, Classe II	Prise mâle	
30	2P3W	125	DBRE310703000	DSE3107FR0	DS3107MP000	7/8
30	2P3W	250	DBRE320703000	DSE3207FR0	DS3207MP000	7/8
30	3P4W	3Ø250	DBRE330703000	DSE3307FR0	DS3307MP000	1
30	3P4W	3Ø480	DBRE340403000	DSE3404FR0	DS3404MP000	1
30	4P5W	277/480	DBRE350403000	DSE3504FR0	DS3504MP000	1 3/16
60	2P3W	250	DBRE620706000	–	DS6207MP000	1 3/16
60	3P4W	3Ø250	DBRE630706000	–	DS6307MP000	1 3/16
60	3P4W	3Ø480	DBRE640406000	–	DS6404MP000	1 3/16
60	4P5W	277/480	DBRE650406000	–	DS6504MP000	1 1/2
100	2P3W	250	DBRE120710000	–	DS1207MP000	1 13/16
100	3P4W	3Ø250	DBRE130710000	–	DS1307MP000	1 13/16
100	3P4W	3Ø480	DBRE140410000	–	DS1404MP000	1 13/16
100	4P5W	277/480	DBRE150410000	–	DS1504MP000	2

\* Pour d'autres tailles de manchons, des accessoires et de l'information sur les spécifications, voir les pages 32-37. Remarque : Pour des options de polarisation supplémentaires et la gamme complète, voir la page 40.

▼ Les contacts de commande (position 12) sont désignés par la lettre « K » ; par exemple : DBRE6404060K0

Disjoncteur à déclenchement de dérivation (position 13), ajoutez « Z » ci-dessus : DBRE6404060KZ

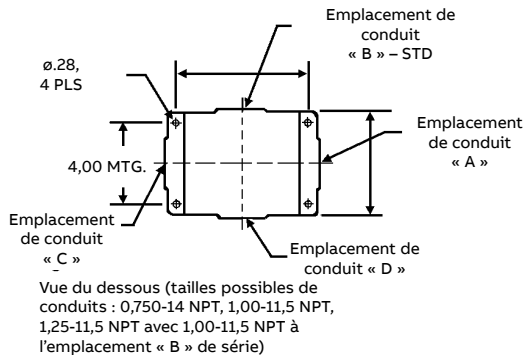
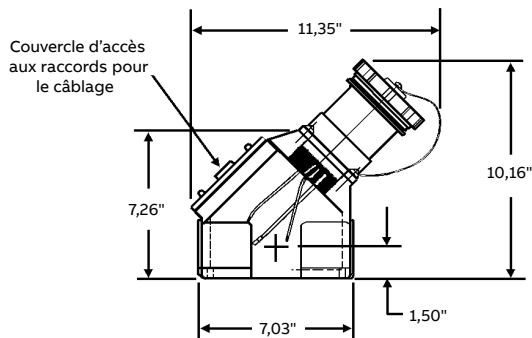
Valeurs nominales de déclenchement de disjoncteur (positions 9, 10, 11) de 30 A, utilisez 030; 60 A, utilisez 060; des valeurs nominales de déclenchement de rechange sont offertes – communiquez avec les services techniques Interr. non automatique NAO (remplacez « DBRE » par « DSRE »)

Les valeurs en caractères gras indiquent la tension. Pour des valeurs nominales différentes, voir la page 38.

## — Systèmes d'interconnexion électrique Max-Gard

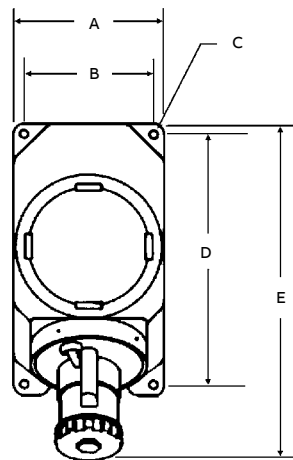
### Dimensions

#### — Prise antidéflagrante



#### — Prise antidéflagrante avec interverrouillage

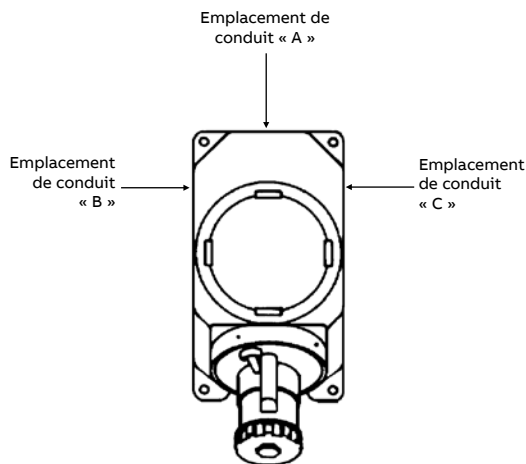
Intensité	Dimensions (po)				
	A	B	C	D	E
30	8¾	7½	½	14¾	20
60	8¾	7½	½	14¾	20
100	8¾	7½	½	14¾	20



#### — Taille du conduit

Intensité	Standard (po)
30	1,25
60	1,50
100	2,00

Remarque : La plage est 0,750-14 NPT jusqu'à 2,00-11,5 NPT.



# Systeme d'indication de mise à la terre sécuritaire GSUL

Prévient l'utilisation de pompes non dotées d'une mise à la terre sécuritaire pour la dissipation de l'électricité statique.

Classe I, Division 1, Groups C, D, and Zone 1, Groups IIB, IIA; NEMA 7 Classe II, Division 1, Groups E, F, G; NEMA 9

01 Unité montrée avec couvercles retirés



01

## Utilisation

Zones volatiles ou catégorisées comme :

- Parcs de réservoirs de stockage
- Pétrochimique
- Cosmétiques
- Moulins à grains
- Transport par véhicule ou voie ferrée

## Spécifications

Enceinte : Fonte d'aluminium exempte de cuivre avec revêtement de poudre d'époxyde  
Sorties : Taraudées de manière régulière à 3/4" NPT  
Contacts de relais : Cotés 1/3 HP, 10 A, 120 V CA; 1/2 HP, 10 A, 240 V CA  
Certifications : Répertorié UL et certifié CSA



## Confirmation visuelle instantanée de mise à la terre sécuritaire

Le système d'indication de mise à la terre sécuritaire GSUL de Russellstoll est conçu pour assurer une mise à la terre sécuritaire afin de dissiper l'électricité statique émanant des véhicules-citernes, des transporteurs, des barils et d'autres équipements conducteurs avant de permettre le transfert de matières inflammables. La cote GSUL indique une mise à la terre sécuritaire grâce à deux voyants verts branchés en parallèle. Deux voyants sont utilisés à des fins de redondance; si l'un tombe en panne, l'indication visuelle de la mise à la terre sécuritaire est assurée par l'autre.

## Circuit intrinsèquement sûr

Le système d'indication de mise à la terre sécuritaire GSUL comporte un circuit de détection de mise à la terre à faible énergie qui est intrinsèquement sûr et qui ne transporte pas suffisamment d'énergie électrique pour provoquer l'allumage dans les endroits considérés comme dangereux.

Lorsqu'en fonction, le circuit de détection de mise à la terre se déploie par l'intermédiaire de la pince de mise à la terre et de sa connexion à l'indicateur de mise à la terre, la partie métallique du véhicule entre les bornes de mâchoires de la pince et l'électrode de mise à la terre.

## Les pompes ne se mettront en marche qu'une fois qu'une mise à la terre sécuritaire est établie

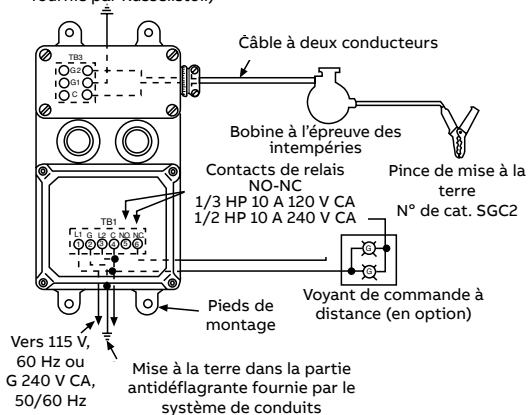
Un relais de commande dans le système d'indication de mise à la terre sécuritaire GSUL fournit une commande avec interverrouillage des moteurs de pompe sur la plateforme de chargement. Le circuit de commande électronique est mis hors tension lorsque les voyants verts sont éteints. Fixer les pinces sur le réservoir ferme le contact d'interverrouillage et met sous tension les circuits de commande vers les moteurs.

01 Diagramme de câblage

**Caractéristiques de fonctionnement sécuritaire GSUL**

- Deux voyants verts redondants en parallèle s'allument lorsqu'une mise à la terre sécuritaire est établie
- Les lampes ont une durée de vie utile d'environ 20 000 heures
- L'unité peut être commandée sans voyants lorsqu'une indication visuelle à distance est souhaitée
- Circuit simplifié et intrinsèquement sûr
- Compartiment de câblage intégré et intrinsèquement sûr avec raccord antitraction approuvé pour la connexion du câble à la pince de mise à la terre
- Circuits transistorisés d'activation et de commande fixés sur une carte de circuits imprimés amovible
- L'enceinte protège les composants de l'humidité
  - Relais de commande fourni pour la commande avec interverrouillage du moteur de pompe au bâti de chargement
- Une pince de mise à la terre (commandée séparément) comporte deux contacts à pointe isolée et une poignée robuste en fonte d'aluminium.

Connexion d'électrode de mise à la terre (une électrode requise, non fournie par Russellstoll)



## Système d'indication de mise à la terre sécuritaire GSUL

Prévient l'opération des pompes sans une mise à la terre sécuritaire pour la dissipation de l'électricité statique.

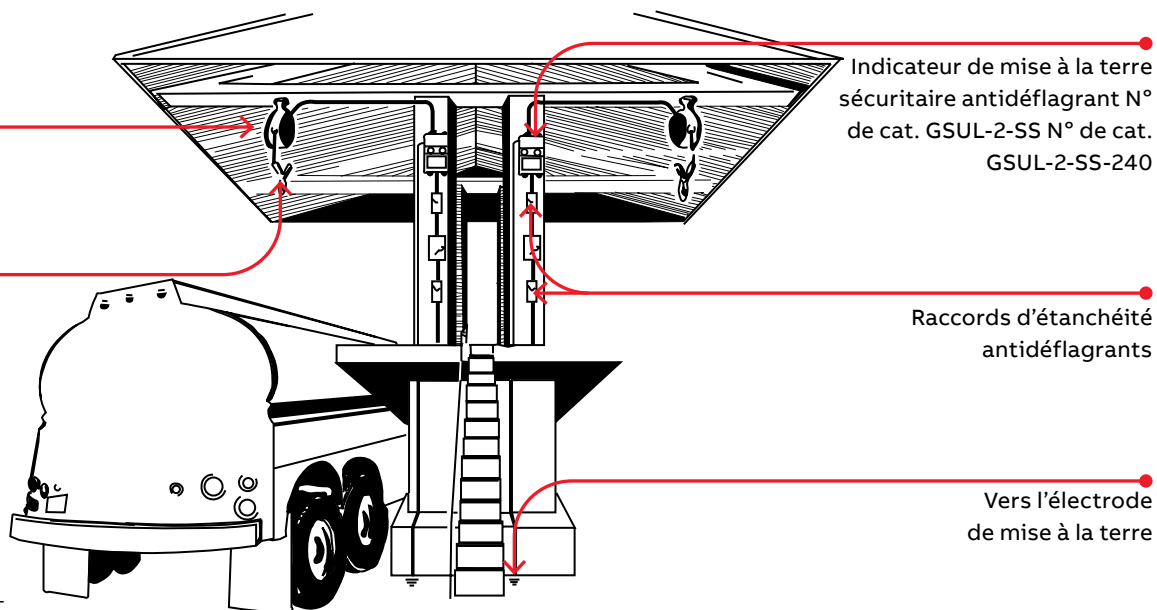
01 L'illustration du bâti de chargement représente une installation typique, qui comprend un interrupteur antidéflagrant, des raccords d'étanchéité antidéflagrants, une bobine à l'épreuve des intempéries et le voyant indicateur de mise à la terre sécuritaire GSUL-2-SS avec pince de mise à la terre à deux fils.

### Installation typique

02 GCC1

Bobine étanche aux intempéries N° de cat. SGR25

Pince de mise à la terre vers le transporteur de carburant N° de cat. SGC2



01

### Dispositifs de mise à la terre statique du secteur aérospatial/industriel

Des prises de mise à la terre statique sont utilisées dans les installations aéroportuaires et aérospatiales partout dans le monde pendant le ravitaillement en carburant, la mise à l'essai et la maintenance. Le montage habituel est encastré dans le sol en béton ou en tarmacadam, vissé sur une tige de mise à la terre en cuivre.

La coupelle de construction en laiton robuste comprend un couvercle facultatif et la broche de contact de la prise. Prend en charge un vaste éventail de pinces de mise à la terre statique à un contact (cuivre sur fil d'acier) en service.



02

N° de cat.	Description
GCC1	Coupelle de mise à la terre avec couvercle*
GC1	Coupelle de mise à la terre sans couvercle*
F06146	Pointe de contact de rechange**

\* Le manchon est taraudé pour ¼ po-10.

\*\* Le manchon est taraudé pour ½ po-13.



# Système d'indication de mise à la terre sécuritaire GSUL

Maximum 600 V CA ou 250 V CC



GSUL-2-SS



SGR25, SGR50, SGR75



SGC2

Maximum 600 V CA ou 250 V CC

**N° de cat.**

**Description**

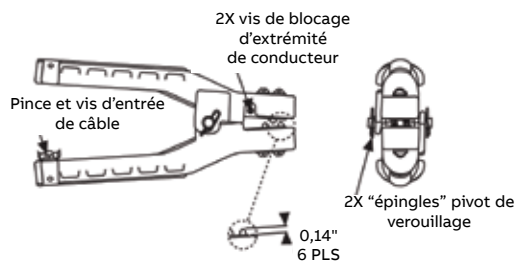
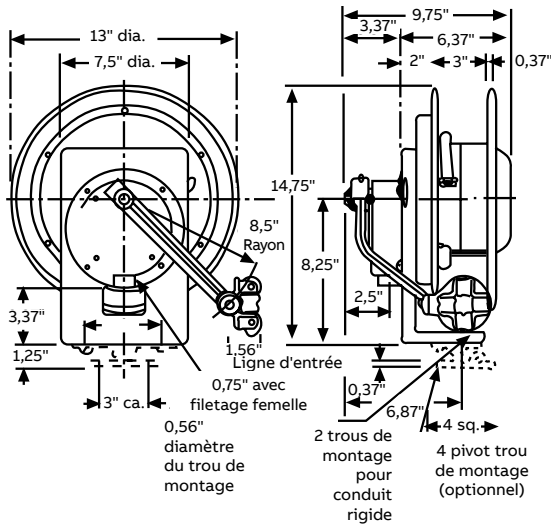
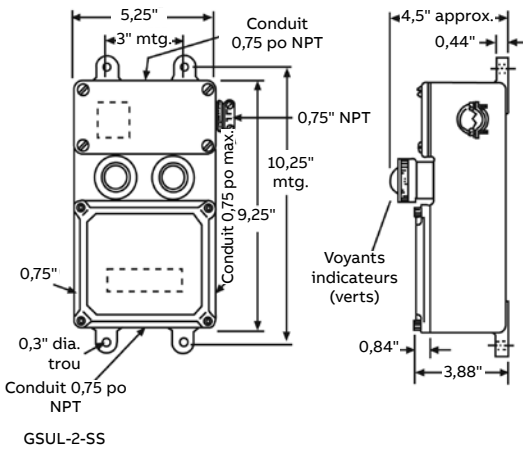
GSUL2SS	Indicateur de mise à la terre sécuritaire avec voyants indicateurs, 120 V, UL/CSA
GSUL2SS-240	Indicateur de mise à la terre sécuritaire avec voyants indicateurs, 240 V, CSA
SGC2	Pince statique de mise à la terre sécuritaire
SGR25	Bobine rétractable à l'épreuve des intempéries avec 25 pi de câble 12/2 SJO-W
SGR50	Bobine rétractable à l'épreuve des intempéries avec 50 pi de câble 12/2 SJO-W
SGR75	Bobine rétractable à l'épreuve des intempéries avec 75 pi de câble 12/2 SJO-W

**Pièces de remplacement pour GSUL**

C13662	Carte de circuits imprimés, 120 V (comprend un relais)
GX24RCB	Carte de circuits imprimés, 240 V (comprend un relais)
F30674	Relais de commande
F30602	Assemblage de douille de lampe
ELAG	Assemblage de globe de lampe-pilote (vert)
310993	Lampe pour GSUL2SS

**Pièces de remplacement pour SGC2**

GX2TK	Trousse de réparation de pince de mise à la terre
-------	---



# Connexions étanches DuraGard

## Caractéristiques et avantages

Fiches, connecteurs, prises et entrées non métalliques – 20, 30, 50 et 60 A, maximum 600 V CA / 250 V CC

### Sécurité

- **Véritablement étanche** : Pas seulement à l'épreuve de l'eau, mais bien étanche (mis à l'essai sous une pression de 1 000 lb/po2)
- **Caractéristiques exclusives d'étanchéité** : Le seul connecteur en thermoplastique conçu pour prévenir les courts-circuits en raison de l'infiltration d'eau sous une pression d'eau élevée

- **Différentes catégories d'alimentation électrique ne peuvent pas être mélangées** : Six polarisations des dispositifs à valeur unique assurent une tension, une fréquence et une différenciation de phase exactes
- **Mesures de sécurité ajoutées** : Mise à la terre sécuritaire qui s'active en premier et se désactive en dernier
- **Connexions étanches en tout temps** : Étanche branché ou non; alors que plusieurs autres spécifications d'étanchéité ne s'appliquent qu'aux connexions branchées

### Durabilité

- **Conception durable** : Matériau du boîtier DuraV<sup>MD</sup> spécialement sélectionné pour le chaud ou le froid et le lavage avec produits chimiques (boîtiers homologués UL 94 V0 à l'épreuve des flammes)
- **Fonctionnement polyvalent** : Conception à broche et à manchon qui permet un flux de courant plus élevé à des températures plus basses, en raison de la grande surface circulaire de contact
- **Fabrication durable** : Une plus longue durée de vie du système dans les environnements corrosifs

### Rendement

- **Longue durée de vie** : Contacts à broche et à manchon ronds, autonettoyants et à pression constante, en laiton CDA 360 solide, pour une durée de vie électrique longue et fiable
- **Installation facile** : Insertion de l'assemblage intérieur et extrémité de fil à vis de pression facile à utiliser
- **Fiabilité** : Système d'étanchéité DurOring pour chaque broche et manchon et pour l'assemblage intérieur
- **Souplesse en matière d'utilisation** : Taille de manchon offerte pour chaque diamètre de câble
- **Fonctionnement en continu** : Rendement supérieur dans les environnements corrosifs



---

## Sélections de gamme Russellstoll pour utilisations extérieures (et intérieures)

### DuraGard de 3P4W 20 à 60 A

La conception et la construction les plus robustes en thermoplastique, qui offrent sécurité, durabilité et rendement dans un matériau DuraV ignifuge de catégorie UL 94-V0. Avec les broches scellées DurOring, les manchons et intérieurs sont étanches même lorsque non branchés. Une ligne d'interverrouillage à disjoncteur de 30 A et de 50 A en DuraV est le meilleur choix pour les options de polarisation de tension standard de jusqu'à 600 V CA (interverrouillage à 480 V CA).

### Sorties d'interverrouillage de 20 à 60 A

Prises avec interverrouillage pratiques de 20-50 A acceptées par l'USCG, qui prennent en charge les fiches DuraGard. Fabriqués en aluminium ou en laiton pour les installations dans des conditions exigeantes, dans des formats avec interrupteur ou disjoncteur; leur conception extrêmement robuste offre une durabilité maximale.

### IEC (IP67) à 4P5W 20 à 100 A

L'utilisation du connecteur IEC 309-2 ou CEE-17 normalisé international en thermoplastique croît en popularité, surtout auprès des fabricants d'équipement d'origine (MEO), en exportation et pour les utilisations de rendement standard.

Le style IP67 est étanche à l'eau lorsque branché et directement interchangeable avec ceux d'autres fabricants. Les désignations internationales calquent les catégories d'intensité nominale américaines : 20/(16), 30/(32), 60/(63) et 100/(125) A. Les dispositifs IP67 ont des collets vissés ou des couvercles à rabat / vissés, avec les suffixes « W » de numéro de catalogue.

---

## Utilisation

Toute utilisation pour laquelle :

- Des connexions électriques doivent être protégées de l'infiltration d'eau ou de poussière sur les contacts ou dans le compartiment de câblage
- Les caractéristiques d'étanchéité câble-connecteur et le verrouillage du dispositif sont critiques

---

## Groupes d'applications typiques

### Marine

- Connecteurs d'éclairage
- Alimentation électrique des navires à quai
- Soudage à faible puissance
- Panneaux de distribution électrique
- Prises d'alimentation à bord d'un navire
- Connexion d'alimentation électrique de barge

### Construction et agriculture

- Panneaux de génératrice
- Outils et matériel portatifs
- Panneaux de systèmes d'irrigation
- Éclairage et matériel portatifs

### Transformation des aliments, brasserie / boissons, pâtes et papier, produits pharmaceutiques, alimentation électrique portative de bâtiment

- Sorties pour soudage
- Connexions d'alimentation électriques de moteur
- Systèmes d'éclairage
- Interconnexions de machinerie
- Systèmes d'alimentation électrique de dispositifs de contrôle de procédé

### Marché de l'équipement d'origine (MEO)

- Machinerie d'exportationSystèmes de soudage et connexions d'alimentation électrique critiques
- Matériel portatif



# Connexions étanches DuraGard

## Connecteurs à broches et à manchons DuraGard

— 01 Pâtes et papier

— 02 Transformation des aliments

— 03 Boissons et embouteillage

— 04 Installations pharmaceutiques

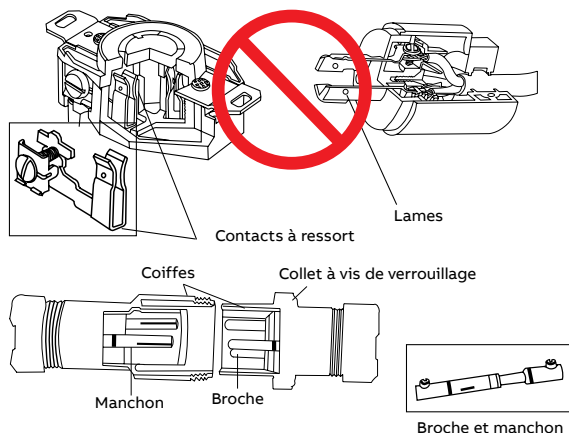
Les tâches de lavage, de produits chimiques, extérieures, industrielles et marines utilisent des fiches, des prises-connecteurs et des entrées non métalliques – 20, 30, 50 et 60 A, maximum 600 V CA / 250 V CC

Les dispositifs à broche et à manchon sont composés de broches mâles arrondies qui sont insérées dans des manchons femelles tubulaires. Le courant traverse une grande surface de contact circulaire entre la broche et le manchon. Puisque le courant n'est pas restreint à un simple point de contact, on obtient un courant plus élevé et une température de fonctionnement plus basse grâce à une connexion compacte. L'essuyage au moment de l'insertion ou du retrait assure l'auto-nettoyage positif. Les broches et les manchons avec coiffes sont protégés des dommages physiques ou d'un accès négligent et contribuent aux caractéristiques de polarisation de la ligne. Le collet avec coiffe et vis verrouille complètement la fiche à la prise ou au connecteur pour une connexion fiable. Même si vous marchez sur le câble, le poussez du pied ou si vous échappez une fiche, votre connexion demeurera bien solide.

**Les dispositifs à broche et à manchon sont la norme de sécurité pour les utilisations à intensité élevée partout dans le monde.**

### Fiche et prise à lame

La conception des contacts avec lames à ressort assure un contact à la pointe seulement, avec un support mécanique minimal à l'intérieur de la prise. Une chaleur accrue est produite à mesure que les contacts se relâchent et que la poussière s'accumule, ce qui occasionne des pannes. Les contacts de lames exposés peuvent facilement être endommagés. Les contacts constituent la méthode de verrouillage à la fois électrique et mécanique.



### Connecteur et fiche à broche et à manchon

La conception à broche et à manchon permet un courant plus élevé à des températures plus basses, en raison de la grande surface circulaire de contact. Les manchons retiennent les broches et permettent ainsi d'assurer une connexion fiable. Les broches et manchons à coiffes sont protégés des dommages et d'un accès accidentel. Le verrouillage des collets à vis de boîtier permet d'obtenir une connexion fiable et durable tout en séparant les contacts électriques.

### Essai d'arrosage

Un jet d'eau de 1 000 lb/po<sup>2</sup> est dirigé directement vers la partie frontale des prises DuraGard. Aucun dommage n'a été occasionné, et l'eau n'a pénétré ni le boîtier ni la gaine isolante du câble. Les fiches, connecteurs et prises DuraGard sont conçus pour résister à l'essai d'arrosage à 1 000 lb/po<sup>2</sup>. Aucune gaine ni aucun adaptateur supplémentaire requis.



DuraGard : conçu pour les procédés de lavage les plus exigeants



— 01



— 02



— 03



— 04

## La solution ultime pour les connexions étanches

- Les tâches de lavage, les procédés chimiques, extérieurs, industriels et maritimes utilisent des fiches, prises-connecteurs et entrées non métalliques – 20, 30, 50 et 60 A, maximum 600 V CA / 250 V CC
- 20, 30, 50 et 60 A, 600 V CA, 20 A, 250 V CC NEC et National Electrical Code sont des marques déposées de National Fire Protection Association, Inc.



## Connexions étanches DuraGard

Service standard de 20 A



### Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil de polarisation de sécurité (prise)		Tension	☐	☐
	Fil			N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit				Prise mâle	Connecteur femelle
2	3		125 V AC	9P23U1	9C23U1
2	3		250 V AC	9P23U2	9C23U2
2	3		277 V AC	9P23U3	9C23U3
2	3		480 V AC	9P23U4	9C23U4
2	3		600 V AC	9P23U5	9C23U5
2	3		via 600 V AC/250 V DC	9P23U0	9C23U0
3	4		125/250 V AC	9P24U1	9C24U1
3	4		3Ø 250 V AC	9P24U2	9C24U2
3	4		3Ø 480 V AC	9P24U4	9C24U4
3	4		3Ø 600 V AC	9P24U5	9C24U5
3	4		via 600 V AC/250 V DC	9P24U0	9C24U0

Maximum 600 V CA ou 250 V CC

☐ Ajoutez le suffixe - / xxxx pour le diam. int. de manchon (page 64) ou l'adaptateur de conduit assemblé

♦ Suffixe « W » pour l'étanchéité; suffixe « F » pour couvercle à rabat avec ressort, à l'épreuve des éclaboussures.

\* Communiquez avec les services techniques.



Pôle	Fil	Diam. int. de manchon stand. : fiche/connecteur*	N° de cat. ▼
<b>Type de produit</b>			<b>Prise femelle</b>
2	3	Standard 0,625 po; ou taille optionnelle, voir la page 64	9R23U1W
2	3	Standard 0,625 po; ou taille optionnelle, voir la page 64	9R23U2W
2	3	Standard 0,625 po; ou taille optionnelle, voir la page 64	9R23U3W
2	3	Standard 0,625 po; ou taille optionnelle, voir la page 64	9R23U4W
2	3	Standard 0,625 po; ou taille optionnelle, voir la page 64	9R23U5W
2	3	Standard 0,625 po; ou taille optionnelle, voir la page 64	9R23U0W
3	4	Standard 0,625 po; ou taille optionnelle, voir la page 64	9R24U1W
3	4	Standard 0,625 po; ou taille optionnelle, voir la page 64	9R24U2W
3	4	Standard 0,625 po; ou taille optionnelle, voir la page 64	9R24U4W
3	4	Standard 0,625 po; ou taille optionnelle, voir la page 64	9R24U5W
3	4	Standard 0,625 po; ou taille optionnelle, voir la page 64	9R24U0W

Maximum 600 V CA ou 250 V CC

□ Ajoutez le suffixe - / xxxx pour le diam. int. de manchon (page 64) ou l'adaptateur de conduit assemblé

◆ Suffixe « W » pour l'étanchéité; suffixe « F » pour couvercle à rabat avec ressort, à l'épreuve des éclaboussures.

\* Communiquez avec les services techniques.

## Connexions étanches DuraGard

Service standard de 30 A et service inversé de 30 A



### Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil de polarisation de sécurité (prise)		Tension	□	□
	Fil			N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit				Prise mâle	Connecteur femelle
2	3		125 V AC	9P33U1	9C33U1
2	3		250 V AC	9P33U2	9C33U2
2	3		277 V AC	9P33U3	9C33U3
2	3		480 V AC	9P33U4	9C33U4
2	3		600 V AC	9P33U5	9C33U5
2	3		via 600 V AC/250 V DC	9P33U0	9C33U0
3	4		125/250 V AC	9P34U1	9C34U1
3	4		3Ø 250 V AC	9P34U2	9C34U2
3	4		3Ø 480 V AC	9P34U4	9C34U4
3	4		3Ø 600 V AC	9P34U5	9C34U5
3	4		via 600 V AC/250 V DC	9P34U0	9C34U0

Maximum 600 V CA ou 250 V CC

□ Ajoutez le suffixe - / xxxx pour le diam. int. de manchon (page 64) ou l'adaptateur de conduit assemblé

♦ Suffixe « W » pour l'étanchéité; suffixe « F » pour couvercle à rabat avec ressort, à l'épreuve des éclaboussures.

\* Communiquez avec les services techniques.





Pôle	Fil	Diam. int. de manchon stand. : Fiche/connecteur de fil de pôle* .*	☐	☐	☐
			N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit			Prise femelle	Fiche femelle (service inversé)	Prise mâle (service inversé)
2	3	Standard 0,700 po; pour une taille optionnelle, voir la page 64	9R33U1W	9F33U1	9B33U1F
2	3		9R33U2W	9F33U2	9B33U2F
2	3		9R33U3W	9F33U3	9B33U3F
2	3		9R33U4W	9F33U4	9B33U4F
2	3		9R33U5W	9F33U5	9B33U5F
2	3		9R33U0W	9F33UØ	9B33UØF
3	4	Standard 0,750 po; pour une taille optionnelle, voir la page 64	9R34U1W	9F34U1	9B34U1F
3	4		9R34U2W	9F34U2	9B34U2F
3	4		9R34U4W	9F34U4	9B34U4F
3	4		9R34U5W	9F34U5	9B34U5F
3	4		9R34U0W	9F34UØ	9B34UØF

Maximum 600 V CA ou 250 V CC

☐ Ajoutez le suffixe - / xxxx pour le diam. int. de manchon (page 64) ou l'adaptateur de conduit assemblé

◆ Suffixe « W » pour l'étanchéité; suffixe « F » pour couvercle à rabat avec ressort, à l'épreuve des éclaboussures.

\* Communiquez avec les services techniques.

## Connexions étanches DuraGard

Service standard de 50 A et service inversé de 50 A



### Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil de polarisation de sécurité (prise)		Tension	□	□
	Fil			N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit				Prise mâle	Connecteur femelle
2	3		125 V AC	9P53U1	9C53U1
2	3		250 V AC	9P53U2	9C53U2
2	3		277 V AC	9P53U3	9C53U3
2	3		480 V AC	9P53U4	9C53U4
2	3		600 V AC	9P53U5	9C53U5
2	3		via 600 V AC/250 V DC	9P53U0	9C53U0
3	4		125/250 V AC	9P54U1	9C54U1
3	4		3Ø 250 V AC	9P54U2	9C54U2
3	4		3Ø 480 V AC	9P54U4	9C54U4
3	4		3Ø 600 V AC	9P54U5	9C54U5
3	4		via 600 V AC/250 V DC	9P54U0	9C54U0

Maximum 600 V CA ou 250 V CC

□ Ajoutez le suffixe - / xxxx pour le diam. int. de manchon (page 64) ou l'adaptateur de conduit assemblé

◆ Suffixe « W » pour l'étanchéité; suffixe « F » pour couvercle à rabat avec ressort, à l'épreuve des éclaboussures.

\* Communiquez avec les services techniques.



Pôle	Fil	Diam. int. de manchon stand. : Fiche/connecteur de fil de pôle*	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			N° de cat. ▼	N° de cat. ▼	N° de cat. ▼
Type de produit			Prise femelle	Fiche femelle (service inversé)	Prise mâle (service inversé)
2	3	Standard 0,925 po; pour une taille optionnelle, voir la page 64	9R53U1W	9F53U1	9B53U1F
2	3		9R53U2W	9F53U2	9B53U2F
2	3		9R53U3W	9F53U3	9B53U3F
2	3		9R53U4W	9F53U4	9B53U4F
2	3		9R53U5W	9F53U5	9B53U5F
2	3		9R53U0W	9F53UØ	9B53UØF
3	4	Standard 0,925 po; pour une taille optionnelle, voir la page 64	9R54U1W	9F54U1	9B54U1F
3	4		9R54U2W	9F54U2	9B54U2F
3	4		9R54U4W	9F54U4	9B54U4F
3	4		9R54U5W	9F54U5	9B54U5F
3	4		9R54U0W	9F54UØ	9B54UØF

Maximum 600 V CA ou 250 V CC

Ajoutez le suffixe - / xxxx pour le diam. int. de manchon (page 64) ou l'adaptateur de conduit assemblé

◆ Suffixe « W » pour l'étanchéité; suffixe « F » pour couvercle à rabat avec ressort, à l'épreuve des éclaboussures.

\* Communiquez avec les services techniques.

## Connexions étanches DuraGard

Service standard de 60 A



Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil	Fil de pôle pour polarisation de sécurité (prise)	Fil de pôle pour polarisation de sécurité (prise)	Tension	☐	☐	☐
					N° de cat.	N° de cat.	N° de cat.
Type de produit					Prise mâle	Connecteur femelle	Prise femelle
2	3		Standard 1000 po; pour une taille optionnelle, voir la page 64	125 V AC	9P63U1	9C63U1	9R63U1
2	3		Standard 1000 po; pour une taille optionnelle, voir la page 64	250 V AC	9P63U2	9C63U2	9R63U2
3	4		Standard 1000 po; pour une taille optionnelle, voir la page 64	125/250 V AC	9P64U1	9C64U1	9R64U1
3	4		Standard 1000 po; pour une taille optionnelle, voir la page 64	3Ø 250 V AC	9P64U2	9C64U2	9R64U2

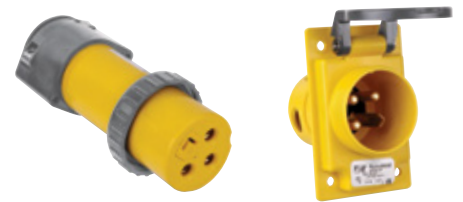
Maximum 600 V CA ou 250 V CC

☐ Ajoutez le suffixe - / xxxx pour le diam. int. de manchon (page 64) ou l'adaptateur de conduit assemblé

♦ Suffixe « W » pour l'étanchéité; suffixe « F » pour couvercle à rabat avec ressort, à l'épreuve des éclaboussures.

\* Communiquez avec les services techniques.

Service inversé de 60 A



Valeurs nominales et polarisations de dispositifs

Pôle	Fil	Fil de pôle pour polarisation de sécurité (prise)	Fil de pôle pour polarisation de sécurité (prise)	Tension	☐	☐
					N° de cat.	N° de cat.
Type de produit					Connecteur mâle	Prise mâle
2	3		Standard 1000 po; pour une taille optionnelle, voir la page 64	125 V AC	9F63U1	9B63U1
2	3		Standard 1000 po; pour une taille optionnelle, voir la page 64	250 V AC	9F63U2	9B63U2
3	4		Standard 1000 po; pour une taille optionnelle, voir la page 64	125/250 V AC	9F64U1	9B64U1
3	4		Standard 1000 po; pour une taille optionnelle, voir la page 64	3Ø 250 V AC	9F64U2	9B64U2

Maximum 600 V CA ou 250 V CC

☐ Ajoutez le suffixe - / xxxx pour le diam. int. de manchon (page 64) ou l'adaptateur de conduit assemblé


♦ Suffixe « W » pour l'étanchéité; suffixe « F » pour couvercle à rabat avec ressort, à l'épreuve des éclaboussures.

\* Communiquez avec les services techniques.

## Connexions étanches DuraGard

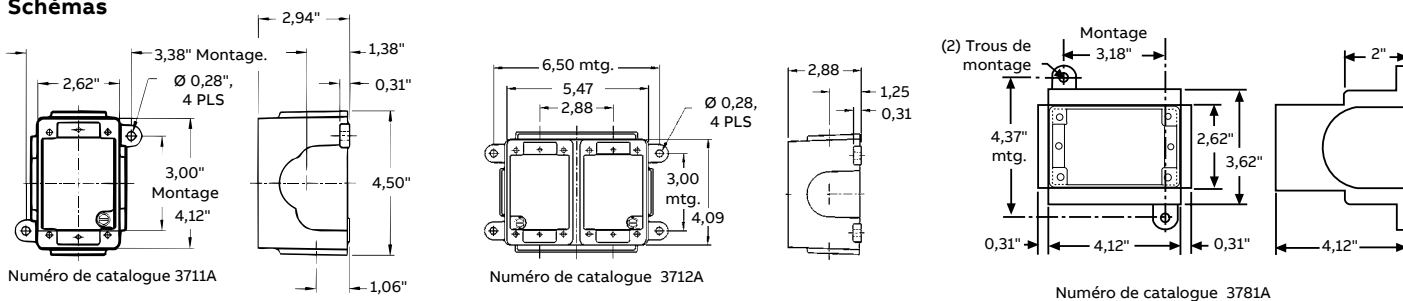
Boîtes de conduit (pour montage en surface)

Type FD


	Type	Fonte d'aluminium N° de cat.	Fonte de laiton N° de cat.	Utiliser avec
	Simple	3711A	3731-RS	20 A
	Double	3712A	3732-RS	30 A
	DSFD	3781A	-	50 A

Remarque : Trou 3/4 po NPT, d'autres accessoires sont offerts.  
Veuillez consulter votre représentant ABB.

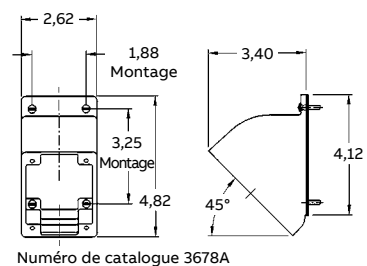
### Schémas



### Adaptateur à angle de 45°

	Fonte d'aluminium N° de cat.	Fonte de laiton N° de cat.
	3678A	3678B


### Schémas




## Connexions étanches DuraGard

Trousses d'adaptateur de conduit, manchons de câbles et capuchons de remplacement

### Trousses d'adaptateur de conduit (fiches ou connecteurs)

	Taille (po)	20 A	30 A	50 A	60 A
		N° de cat.	N° de cat.	N° de cat.	N° de cat.
	½	9X2C50	9X3C50	–	–
	¾	9X2C75	9X3C75	9X5C75	9X6C75
	1	–	9X3C10	9X5C10	9X6C10

### Manchons de câble

	Diam. ext. de câble max. (po)	20 A	30, 50 & 60 A
		N° de cat.	N° de cat.
	0,375	C16984A	–
	0,437	C16984B	–
	0,500	C16984C	–
	0,545	–	2000-11
	0,562	C16984D	–
	0,606	B16506	–
	0,620	–	2000-03
	0,625	B16524	–
	0,700	–	2000-04
	0,750	–	2000-01
	0,800	–	2000-06
	0,870	–	2000-02
	0,925	–	2000-12
1,000	–	2000-05	







20 A  
Manchons de câble

(Limite maximale de 85 % du diam. ext. pour l'étanchéité.)

Matériau – Néoprène à l'épreuve de l'huile.

Fournissez le numéro de catalogue suivi de la barre oblique (/) et du diam. ext. de câble max.; par exemple : 9P33U1/1000 pour commander le manchon de 1,000 po plutôt que le manchon standard de 0,700 po pour le 9P33U1.

### Capuchons de remplacement

	Description	20 A	30 A	50 A	60 A
		N° de cat.	N° de cat.	N° de cat.	N° de cat.
	Capuchon vissé (connecteur)	9X2PSC	9X3PSC	9X5PSC	9X6PSC
	Capuchon creux (fiche)	–	9X3CC	9X3CC	9X3CC
	Capuchon vissé (prise)	–	7X3RCW	7X5RCW	7X6RCW
	Assemblage d'intérieur femelle	–	7X3RCF	7X5RCF	7X6RCF
		9X3CC			
			7X6RCW		

## Connexions étanches DuraGard

### Intérieurs de remplacement



#### Intérieurs de remplacement

Intensité (A)	Pôles/Fils	Polarisation de tension	N° de cat.	
			Assemblage d'intérieur mâle	Assemblage d'intérieur femelle
20	2P3W	125 V AC	9XM23U1	9XF23U1
20	2P3W	250 V AC	9XM23U2	9XF23U2
20	2P3W	277 V AC	9XM23U3	9XF23U3
20	2P3W	480 V AC	9XM23U4	9XF23U4
20	2P3W	600 V AC	9XM23U5	9XF23U5
20	2P3W	via 600 V AC/250 V DC	9XM23U0	9XF23U0
30	2P3W	125 V AC	9XM33U1	9XF33U1
30	2P3W	250 V AC	9XM33U2	9XF33U2
30	2P3W	277 V AC	9XM33U3	9XF33U3
30	2P3W	480 V AC	9XM33U4	9XF33U4
30	2P3W	600 V AC	9XM33U5	9XF33U5
30	2P3W	via 600 V AC/250 V DC	9XM33U0	9XF33U0
50	2P3W	125 V AC	9XM53U1	9XF53U1
50	2P3W	250 V AC	9XM53U2	9XF53U2
50	2P3W	480 V AC	9XM53U4	9XF53U4
50	2P3W	600 V AC	9XM53U5	9XF53U5
50	2P3W	via 600 V AC/250 V DC	9XM53U0	9XF53U0
20	3P4W	125/250 V AC	9XM24U1	9XF24U1
20	3P4W	3Ø 250 V AC	9XM24U2	9XF24U2
20	3P4W	3Ø 480 V AC	9XM24U4	9XF24U4
20	3P4W	3Ø 600 V AC	9XM24U5	9XF24U5
20	3P4W	via 600 V AC/250 V DC	9XM24U0	9XF24U0
30	3P4W	125/250 V AC	9XM34U1	9XF34U1
30	3P4W	3Ø 250 V AC	9XM34U2	9XF34U2
30	3P4W	3Ø 480 V AC	9XM34U4	9XF34U4
30	3P4W	3Ø 600 V AC	9XM34U5	9XF34U5
30	3P4W	via 600 V AC/250 V DC	9XM34U0	9XF34U0
50	3P4W	125/250 V AC	9XM54U1	9XF54U1
50	3P4W	3Ø 250 V AC	9XM54U2	9XF54U2
50	3P4W	3Ø 480 V AC	9XM54U4	9XF54U4
50	3P4W	3Ø 600 V AC	9XM54U5	9XF54U5
50	3P4W	via 600 V AC/250 V DC	9XM54U0	9XF54U0
60	2P3W	125 V AC	9XM63U1	9XF63U1
60	2P3W	250 V AC	9XM63U2	9XF63U2
60	3P4W	125/250 V AC	9XM64U1	9XF64U1
60	3P4W	3Ø 250 V AC	9XM64U2	9XF64U2

## Connexions étanches DuraGard

### Interverrouillages de sécurité



La seule prise d'interverrouillage non métallique à disjoncteur de série 22 kAIC, 30 A et 50 A offerte à l'heure actuelle!

#### Sortie d'interverrouillage à disjoncteur :

- Plages de 30 A et de 50 A, et polarisations allant jusqu'à 480 V CA
- Disjoncteur capable d'interrompre jusqu'à 22 kA
- Réinitialisation facile de la poignée après le déclenchement
- Interrupteur auxiliaire ou autres options

#### Convivial – montage flexible :

- Onglets de montage variables selon l'espace d'installation
- Taille compacte appropriée pour le montage sur les profilés en I standard de 8 po
- Entrée du conduit possible par le dessus, le

dessous ou le côté (¾ po, 1 po ou 1¼ po NPT)

- Grosse poignée rouge avec accès de verrouillage

#### Boîtier robuste DuraV ignifuge :

- Boîtier homologué UL 94-V0 et intérieur avec composantes en acier inoxydable
- Boîtier en thermoplastique antichoc
- Construction NEMA 4X

### Interverrouillages de sécurité

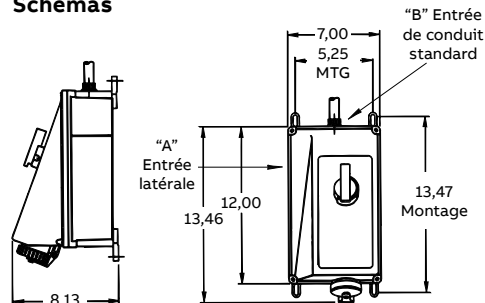
							N° de cat.
Intensité (A)	Pôles/Fils	Tension(V)	Interverrouillage de sécurité avec disjoncteur <sup>1</sup>	Intensité nominale de déclenchement du disjoncteur (A)	Fiche correspondante	Contrôleur rotatif	Intérieur de remplacement
30	3P4W	125/250 V AC	9MT34U1W30B	30	9P34U1	9MI34U1WNAB	9XL34U1
30	3P4W	3Ø 250 V AC	9MT34U2W30B	30	9P34U2	9MI34U2WNAB	9XL34U2
30	3P4W	3Ø 480 V AC	9MT34U4W30B	30	9P34U4	9MI34U4WNAB	9XL34U4
30	3P4W	3Ø 600 V AC	9MT34U5W30B	30	9P34U5	9MI34U5WNAB	9XL34U5
30	3P4W	via 600 V AC/3P4W	9MT34U0W30B	30	9P34U0	9MI34U0WNAB	9XL34U0
50	3P4W	125/250 V AC	9MT54U1W50B	50	9P54U1	9MI54U1WNAB	9XL54U1
50	3P4W	3Ø 250 V AC	9MT54U2W50B	50	9P54U2	9MI54U2WNAB	9XL54U2
50	3P4W	3Ø 480 V AC	9MT54U4W50B	50	9P54U4	9MI54U4WNAB	9XL54U4
50	3P4W	3Ø 600 V AC	9MT54U5W50B	50	9P54U5	9MI54U5WNAB	9XL54U5
50	3P4W	via 600 V AC/3P4W	9MT54U0W50B	50	9P54U0	9MI54U0WNAB	9XL54U0

Remarque : 1. Changez le suffixe pour d'autres valeurs nominales de déclenchement. Exemple : 9MT54U2W30B – 50 A, 3P4W, interverrouillage de sécurité avec disjoncteur de 30 A, entrée du conduit par le haut.

♦ Changez « W » pour « F » pour l'accès avec capuchon à rabat. Exemple : 9MI34U2F30B – 30 A, 3P4W, interverrouillage de sécurité avec contrôleur rotatif et capuchon à rabat. (Limite maximale de 85 % du diam. ext. pour l'étanchéité.)

Trousse de remplacement de pied et de quincaillerie : N° de cat. 9XLMF (non métallique) et N° de cat. 9XLMF-SS (acier inoxydable).

### Schémas





# Connexions étanches DuraGard

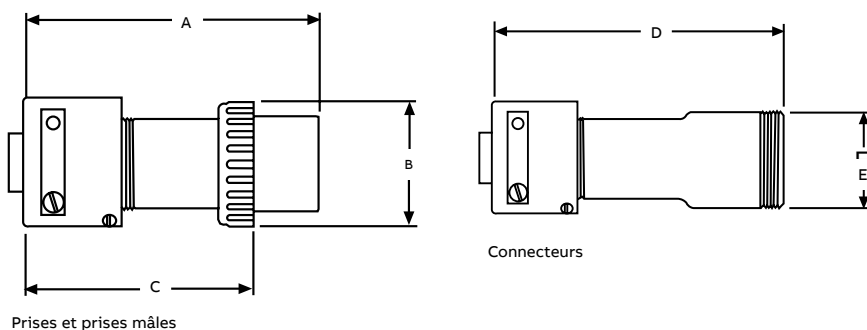
## Dimensions

### Fiches et fiches femelles

Intensité (A)		A*	B	C*	D	E	Max. AWG	Borne, Ø po/mm
20	po	3,87	2,16	2,75	4,75	1,88	12	0,140/0,0055
	mm	98,3	54,9	69,9	120,7	47,8	12	0,140/0,0055
30	po	5,385	2,38	4,16	6,25	2,13	8	0,235/0,0092
	mm	136,6	60,5	105,7	158,8	54,1	8	0,235/0,0092
50	po	5,75	2,38	4,16	6,25	2,13	6	0,235/0,0092
	mm	146,1	60,5	105,7	158,8	54,1	6	0,235/0,0092
60	po	5,75	2,38	4,16	6,25	2,13	6	0,235/0,0092
	mm	146,1	60,5	105,7	158,8	54,1	6	0,235/0,0092

\*Les dimensions peuvent légèrement varier avec l'assemblage.

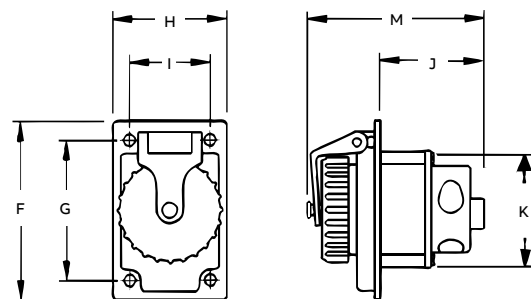
### Schémas



### Prises et prises mâles

Intensité (A)		F	G	H	I	J	K	M	Max. AWG	Borne, Ø po/mm
20	po	4,14	3,25	2,66	1,88	1,49	2,26	3,17	12	0,140/0,0055
	mm	105,2	82,6	67,6	47,8	37,8	57,4	80,5	12	0,140/0,0055
30	po	4,14	3,25	2,66	1,88	2,44	2,71	4,12	8	0,235/0,0092
	mm	105,2	82,6	67,6	47,8	62,0	68,8	104,6	8	0,235/0,0092
50	po	4,14	3,25	2,66	1,88	2,44	2,71	4,12	6	0,235/0,0092
	mm	105,2	82,6	67,6	47,8	62,0	68,8	104,6	6	0,235/0,0092
60	po	4,14	3,25	2,66	1,88	2,44	2,71	4,12	6	0,235/0,0092
	mm	105,2	82,6	67,6	47,8	62,0	68,8	104,6	6	0,235/0,0092

### Schémas



Couvercle vissé illustré. Couverture à rabat également offert; aucun changement de dimensions.

## Connexions étanches DuraGard

Fiches, connecteurs et prises



### Matériaux

Pièce	Matériau
Intérieur de bloc de contact	Résine phénolique thermodurcie moulée, résistante aux arcs, UL 94-V0
Boîtier, écrous presse-étoupes et bagues de collet à vis	DuraV UL 94-V0, thermoplastique antichoc
Joints toriques	Buna-N (nitrile)
Contacts : broches et manchons	Laiton CDA 360
Goujons d'articulation (prise)	Acier inoxydable
Bornes	Brass CDA 360
Vis de bornes, ressorts de rabat, vis d'assemblage, écrous, quincaillerie	Laiton CDA 360
Rondelle de friction presse-étoup	20 A – nylon 30, 50 et 60 A – aluminium
Manchon de serre-câble	Néoprène

### Approbations



\* Produit répertorié TUV et PSE également offert; communiquez avec les services techniques.

### Rendement – Électrique

Application	Performance
Prise en charge de tension diélectrique	3000 V
Max. Tension de travail	6 000 V RMS (distance de glissement minimale et dégagement minimal selon UL 840)
Interrupteur de circuit / rupture de charge	Répertorié UL et certifié CSA pour l'interruption de circuit à la pleine intensité nominale
Hausse de température	Max. 30 °C / 86 °F de hausse de température à la pleine intensité nominale après 50 cycles de surcharge à 150 % d'intensité nominale à 0,75 pf

### Rendement – Mécanique

Application	Performance
Résistance aux chocs	Selon UL 1682 paragraphe 34
Prise en charge de cordon	Cordons de service portatifs ronds. 10 diamètres standard de 0,405 po à 1,00 po, tailles sur mesure selon les spécifications
Identification de borne	Conformément à UL 1682
Force d'arrachement de câble	Conformément à UL 1682
Identification du produit	Conformément à UL 1682
Verrouillage-étiquetage	Trou de verrouillage-étiquetage sur la fiche, conforme aux règlements d'OSHA 29 CFR 1910.147

### Rendement – Environnemental

Application	Performance
Résistance à l'humidité	Conformément à UL 1682 paragraphe 49, le couvercle vissé à rabat / étanche sur la prise, les joints toriques sur toutes les broches et tous les manchons, les intérieurs et la coquille de fiche. Étanche même lorsque non utilisé
Inflammabilité	V0 ou mieux selon UL 94
Fonctionnement	Maximum en continu : 95 °C / 203 °F
Températures	Minimum : -40 °C / -40 °F sans impact
Produits chimiques	Résiste aux hydrocarbures, acides, bases et solvants industriels standard
Résistance aux rayons UV	Boîtier résistant aux rayons UV selon UL 746C

## Connexions étanches DuraGard

### Interverrouillages de sécurité

#### Rendement – Électrique

Application	Performance
Prise en charge de tension diélectrique	Utilisation 3 000 V
Max. Tension de travail	480 V RMS (distance de glissement minimale et dégagement minimal selon UL 840) (au moyen d'un disjoncteur)
Interrupteur de circuit / rupture de charge	Répertorié UL et certifié CSA pour l'interruption de circuit à la pleine intensité nominale
Hausse de température	Max. 30 °C / 86 °F de hausse de température à la pleine intensité nominale après 50 cycles de surcharge à 150 % d'intensité nominale à 0,75 pf
Contacts avec coiffes	Conforme à la loi californienne, Title 8, Art. 51, S2510.7(b), pour les dispositifs dépassant 300 V CA

#### Rendement – Mécanique

Application	Performance
Résistance aux chocs	Selon UL 1682 paragraphe 34
Prise en charge du câblage	Entrées de conduit en haut, sur le côté et en bas, entrée standard en haut de 0,750 po NPT
Identification de borne	Conformément à UL 1682
Force d'arrachement de fiche	Conformément à UL 1682
Identification du produit	Étiquette d'identification
Verrouillage-étiquetage	Accès de verrouillage-étiquetage sur l'interrupteur, conforme aux règlements d'OSHA 29 CFR 1910.147

#### Performance – Environmental

Application	Rendement
Utilisation Résistance à l'humidité	Selon UL 1682 paragraphe 49. Couvercle vissé à rabat / étanche sur la prise, les joints toriques sur toutes les broches et tous les manchons, les intérieurs et la coquille de fiche. Étanche même lorsque non utilisé (couvercle vissé fermé/verrouillé)
Inflammabilité	V0 ou mieux selon UL 94
Fonctionnement	Maximum en continu : 95 °C / 203 °F
Températures	Minimum : -40 °C / -40 °F sans impact (remarque : selon le déclenchement C/B à une température élevée) Minimum : -40 °C / -40 °F sans impact (remarque : selon le déclenchement C/B à une température élevée)
Produits chimiques	Résiste aux hydrocarbures, acides, bases et solvants industriels standard
Résistance aux rayons UV	Boîtier résistant aux rayons UV selon UL 746C

#### Matériaux

Pièce	Matériau
Intérieur de bloc de contact	Matériau thermodurci moulé, résistant aux arcs, UL 94-V0
Boîtier, écrous presse-étoupes et bagues de collet à vis	DuraV UL 94-V0, thermoplastique antichoc
Joints toriques	Buna-N (Nitrile)
Contacts : broches et manchons	Laiton CDA 360
Goujons d'articulation (prise)	Acier inoxydable
Bornes	Laiton CDA 360
Vis de bornes, ressorts de rabat, vis d'assemblage, écrous, quincaillerie	Acier inoxydable
Rondelle de friction presse-étoupe	20 A – nylon 30, 50 et 60 A – aluminium
Manchon de serre-câble	Néoprène

#### Approbations

